



MITTEILUNGS- BLATT

Nr. 02, 2019



Gemeinde Termen

Termerstrasse 6
3912 Termen
Tel. 027 922 29 00
Fax 027 922 29 05

gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

Öffnungszeiten

Montag	09.00–12.00 Uhr
Mittwoch	09.00–12.00 Uhr 15.00–18.30 Uhr
Freitag	09.00–12.00 Uhr

INFORMATIONEN ZUR URVERSAMMLUNG

Einberufung Urversammlung

Der Gemeinderat ladet alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich zur ordentlichen Urversammlung wie folgt ein:

Datum Dienstag, 14. Mai 2019
Zeit 20:00 Uhr
Ort Gemeindesaal im Schulhaus Termen

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der letzten Urversammlung
4. Jahresrechnung 2018
 - Vorstellen der Jahresrechnung
 - Bericht der Revisionsstelle
 - Genehmigung
5. Bau- und Kreditbeschlüsse für folgende Projekte:
 - Umbau und Schulhauserweiterung Termen
 - Kauf Parzellen auf dem Dorfplatz Termen
6. Informationen und Verschiedenes

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung der Stimmbürger/innen und danken im Voraus für Ihr Interesse.

Sämtliche Unterlagen zu den erwähnten Traktanden können ab sofort auf der Kanzlei eingesehen werden.

Gemeindeverwaltung Termen

Gsponer Achim Sommer Helmut
 Gemeindepräsident Gemeindegemeinschafter

Schulhausumbau in Termen

Die eingesetzte Arbeitsgruppe um Schulpräsident Thomas Salzmann hat folgendes Budget aufgesetzt. Die Berechnungen beruhen auf Ergebnisse und Abklärungen des zuständigen Architekten, Gasser Herold unter Einbezug der zuständigen Kantonalen Amtsstellen.

Kostenschätzung für Bau- und Kreditbeschluss
 Urversammlung 14. Mai 2019

Kosten 1. Etappe	1'510'000.00
Kosten 2. Etappe	250'000.00
Umzug Feuerwehr	30'000.00
Mobilier Gemeinde/EDV	80'000.00
Elektro/Telefon	20'000.00
Anpassungen Brandschutz	120'000.00
Lifanlage/Installation	90'000.00
Unvorhergesehenes	100'000.00
Total Kosten	2'200'000.00
Kreditbeschluss Urversammlung	

Anteil Kanton gemäss Zusage	240'000.00
Nettoinvestitionen	1'960'000.00

Bodenkauf Dorfplatz Termen

Der Gemeinderat will das Dorfplatzprojekt Termen weiter verfolgen. Nach Abschluss der 1. Etappe mit der Umlegung der Postauto Haltestelle und dem Bau des Kehrplatzes vor dem Dorfplatz, soll nächstes Jahr das Projekt mit der Detailplanung weiterbearbeitet werden.

Dazu plant der Gemeinderat im laufenden Jahr den benötigten Boden zu sichern und beantragt der Urversammlung einen Kredit von Fr. 350'000.- zum Kauf von Parzellen auf dem Dorfplatz.

Die diesbezüglichen Verhandlungen mit den Bodeneigentümern wurden in diesem Frühjahr geführt. Es liegen nun konkrete Verhandlungsergebnisse vor, welche der Gemeinderat nun zusammen mit dem federführenden Architekturbüro bewerten wird, um die entsprechenden Parzellen zu kaufen.

LIEBE TERMERINNEN UND TERMER

Gerne lade ich Sie herzlich zur ordentlichen

Urversammlung am Dienstag, 14. Mai 2019
um 20.00 Uhr im neuen Gemeindesaal ein.

Wie Sie der beiliegenden Rechnung entnehmen können, schliesst die Verwaltungsrechnung 2018 der Gemeinde Termen erneut positiv ab. Bei einem Ertrag von knapp 4.3 Mio Franken und einem Aufwand von 2.9 Mio Franken resultiert ein sehr erfreulicher Cashflow von über 1.3 Mio Franken.

Die Nettoinvestitionen beliefen sich im Jahr 2018 auf 1.25 Mio Franken und liegen damit deutlich höher als im Vorjahr. Aufgrund der relativ hohen Selbstfinanzierungsmarge konnten diese Investitionen, wie in den letzten Jahren auch im Rechnungsjahr 2018 vollständig mit eigenen Mitteln finanziert werden, so dass schliesslich ein Finanzierungsüberschuss von rund 81'000 Franken resultierte.

Dadurch konnten die Schulden weiter reduziert werden. Die momentane Nettoschuld pro Kopf der Gemeinde Termen beläuft sich auf 1'029 Franken, was einer kleinen Verschuldung entspricht und die sehr gesunde Finanzlage der Gemeinde Termen widerspiegelt. Ebenso zeigt es den umsichtigen Einsatz der verfügbaren Mittel. Der Fokus der Ausgaben lag auch im vergangenen Rechnungsjahr in der Erhaltung und dem Ausbau der Wohnattraktivität unserer Gemeinde.

Gerne werden wir Ihnen die Rechnung anlässlich der Urversammlung detailliert erläutern. Zudem informieren wir Sie auch gerne über die kommenden spannenden Projekte und gelangen mit zwei Kreditanträgen an die Urversammlung.

Termen wächst. Zahlreiche Baustellen auf unserem Gemeindegebiet zeugen davon und einige neue private Bauprojekte sind aufgegleist. Einerseits sicherlich erfreulich, steigen damit doch die Steuereinnahmen und somit der finanzielle Handlungsspielraum. Andererseits bringt aber dieses Wachstum auch klare Aufgaben mit sich. Mit der wachsenden Bevölkerung steigt automatisch auch die Schülerzahl. Die Statistiken zeigen es eindeutig, dass unser Schulhaus in den nächsten Jahren an seine Kapazitätsgrenzen stös-

sen wird, so dass ein Ausbau unumgänglich wird. Dementsprechend hat der Gemeinderat die nötigen Schritte in die Wege geleitet und das ortsansässige Büro Gasser Architektur AG beauftragt, die Planung für vier weitere Schulzimmer in Angriff zu nehmen. Die Kosten werden sich gemäss Schätzung auf rund 2.2 Mio Franken belaufen. Abzüglich der Subvention seitens des Kantons verbleiben der Gemeinde Nettoinvestitionen von 1.96 Mio Franken. Der Gemeinderat ist der Überzeugung mit dieser Investition den richtigen Weg einzuschlagen, um die Termer Schulkinder mit einer zeitgemässen Infrastruktur im eigenen Dorf für die Zukunft auszubilden. Aus diesem Grund empfehlen wir, den beantragten Kredit- und Baubeschluss entsprechend zu unterstützen.

Der Ausbau des Schulhauses bedingt mittelfristig, dass die Gemeindkanzlei und der Gemeindesaal verlegt werden müssen. In diesem Zusammenhang will der Gemeinderat das Dorfplatzprojekt weiter vorantreiben und diese Lokalitäten beim Dorfplatz neu erstellen. In einem ersten Schritt soll der Boden erworben werden, um dann mit den Architekten die weitere Planung vorantreiben zu können. Wie an der Urversammlung im Dezember 2019 versprochen, hat der Gemeinderat die möglichen Varianten geprüft und die Verhandlungen mit den Besitzern geführt. Der Gemeinderat beantragt deshalb einen Kreditbeschluss von 350'000 Franken, um die benötigten Immobilien zu erwerben. Auch diesen Antrag bitten wir Sie zu unterstützen, wird dadurch nicht zuletzt auch die Attraktivität unseres Dorfes aufgewertet.

Gemeinderat und Verwaltung danken Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen. Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Lesen der Gemeinderechnung 2018 und freue mich, Sie an der Urversammlung begrüßen zu dürfen.



Achim Gsponer
 Gemeindegemeinschafter

ÜBERBLICK DER VERWALTUNGSRECHNUNG

Laufende Rechnung

	Rechnung 2017 in CHF	Voranschlag 2018 in CHF	Rechnung 2018 in CHF
Ergebnis vor Abschreibungen			
Aufwand	2'886'467.44	3'180'739.00	2'926'060.56
Ertrag	4'388'489.99	3'999'045.00	4'259'408.90

	Rechnung 2017 in CHF	Voranschlag 2018 in CHF	Rechnung 2018 in CHF
Ergebnis nach Abschreibungen			
Selbstfinanzierungsmarge	1'502'022.55	818'306.00	1'333'348.34
Abschreibungen	1'502'022.55	815'000.00	1'326'196.45
Ertragsüberschuss	-	3'306.00	7'151.89

	Rechnung 2017 in CHF	Voranschlag 2018 in CHF	Rechnung 2018 in CHF
Investitionsrechnung			
Ausgaben	712'242.50	1'665'000.00	1'880'136.21
Einnahmen	64'728.00	707'000.00	628'439.76
Nettoinvestitionen	647'514.50	958'000.00	1'251'696.45

	Rechnung 2017 in CHF	Voranschlag 2018 in CHF	Rechnung 2018 in CHF
Finanzierung			
Selbstfinanzierungsmarge	1'502'022.55	818'306.00	1'333'348.34
Nettoinvestitionen	647'514.50	958'000.00	1'251'696.45
Finanzierungsfehlbetrag	-	139'694.00	-
Finanzierungsüberschuss	854'508.05	-	81'651.89

Nettoschuld pro Kopf	1'146		1'029
-----------------------------	--------------	--	--------------

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	535'553.82	149'711.75	560'780	80'500	550'150.87	116'881.60
011	LEGISLATIVE	3'145.30	0.00	2'500	0	4'420.90	0.00
3170	Kosten Wahlbüro	3'145.30		2'500		4'420.90	
012	EXEKUTIVE	123'220.35	0.00	119'000	0	116'649.95	0.00
3000.01	Besoldung Präsident	29'644.80		32'000		33'090.80	
3000.02	Besoldung Gemeinderat	50'000.00		50'000		50'000.00	
3000.03	Kommissionen	3'109.70		3'000		3'300.00	
3030	Sozialleistungen	33'461.70		21'000		22'652.30	
3060	Naturalleistungen	0.00		6'000		0.00	
3090	Weiterbildung/Kurse	507.00		1'000		300.00	
3170	Vertretungskosten & Repräsentationsspesen	6'497.15		6'000		7'306.85	
020	ALLGEMEINE VERWALTUNG	305'385.45	61'890.55	319'500	62'200	314'015.88	61'951.60
3010	Löhne Verwaltungspersonal	126'753.90		132'000		123'599.80	
3030.01	AHV /Ausgleichskasse	28'261.85		28'500		33'696.55	
3030.02	Unfall- & Krankenversicherung	4'849.90		6'000		6'293.90	
3030.03	Pensionskasse	22'792.95		19'000		26'190.65	
3090.01	Weiterbildung & Fachbücher	486.00		1'500		903.00	
3090.02	Spesen & Vertretungskosten	4'000.00		5'000		4'790.00	
3100.01	Büromaterial & Drucksachen	4'170.00		7'500		3'419.90	
3100.02	Mitteilungsblätter & Informationen	11'286.85		16'000		14'003.60	
3100.03	EDV Hard- & Software	10'209.90		7'000		9'851.60	
3100.04	Wartungsverträge EDV-Software	10'974.40		12'000		11'744.05	
3110	Möbilien	1'800.00		500		0.00	
3180.01	Betriebshaftpflicht	2'839.80		4'800		2'839.80	
3180.02	Sachversicherungen	11'592.10		12'000		11'771.00	
3180.03	Rechtsberatung & Notariatskosten	1'536.80		3'000		4'058.30	
3181	Telefongebühren & Internetkosten	5'307.40		4'000		2'672.65	
3182	Porto- & Postcheckspesen	3'741.00		4'500		4'127.00	
3650.01	Beiträge an gemeinnützige Institutionen	2'423.31		2'500		1'515.00	
3650.02	Empfangsspesen & öffentliche Anlässe	22'206.65		22'000		21'217.80	
3650.03	Verbandsbeiträge	1'170.00		1'700		1'300.00	
3650.04	BLS - Autoverladekarten	750.00		1'500		2'250.00	
3650.05	SBB - Tageskarten	28'232.64		28'000		27'771.28	
3650.06	Autoverlad Simplon - Abonnemente	0.00		500		0.00	
4310.01	Kanzlei- & Amtsgebühren		11'039.00		11'000		12'515.00
4310.02	Vergütung für Arbeiten für Dritte		19'584.35		19'000		18'290.70
4310.04	BLS-Verladeabo		1'590.10		1'500		1'159.00
4310.05	SBB-Tageskarten		29'098.00		29'000		28'691.00
4310.06	Abo Autoverlad Simplontunnel		64.00		300		578.00
4310.07	Gebühren/Spesen aus Betreibungen		270.00		1'000		334.15
4310.08	Vereins Bar Termen		245.10		400		320.75
4360	Rückerstattungen Dritter		0.00		0		63.00
021	FINANZ- UND STEUERVERWALTUNG	5'815.80	0.00	6'000	0	5'832.00	0.00
3184	Revisionskosten Buchführung	5'815.80		6'000		5'832.00	
029	BAUVERWALTUNG	26'261.37	80'881.20	13'000	15'500	25'537.13	50'070.00
3010.01	Beurteilung Ortsplanung & Baufachleute (Dritte)	4'150.20		3'000		1'717.50	
3010.02	Kantonale Baukommission	17'953.54		6'000		18'739.65	
3010.03	Bauaufsichtskommission	2'728.00		2'000		2'636.00	
3010.04	Amtsblattgebühren	1'075.93		1'000		1'399.68	
3010.05	Hausnummerierung Termen	353.70		1'000		1'044.30	

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4310.01 Baubewilligungen		62'881.20		15'000		49'670.00
4310.02 Baubussen		0.00		500		400.00
4310.03 Kautio Bauaufsichtskommission		18'000.00		0		0.00
090 VERWALTUNGSGEBÄUDE	71'725.55	6'940.00	100'780	2'800	83'695.01	4'860.00
3010 Löhne Gemeindearbeiter	26'018.40		43'500		37'213.40	
3030 Sozialleistungen	10'195.20		14'280		15'823.60	
3110 Mobilien Mehrzweckgebäude	1'504.05		5'000		1'593.16	
3111.01 Küchenmaterial & Maschinen	230.30		1'000		200.90	
3111.02 Reinigungsmaschinen & -material	2'150.00		3'500		3'020.30	
3111.03 Material Turnhalle	1'694.15		3'500		239.60	
3111.04 Bühneneinrichtung	0.00		500		0.00	
3111.07 Aufwand Gebäude Konsum/alter Gemeindesaal	3'299.00		7'000		2'691.55	
3111.08 Kehrgebühren Verwaltung	2'926.70		2'000		277.00	
3111.09 Aufwand Gemeindesaal	13.50		500		2'243.00	
3111.10 Gebäude "Haselkehr"	6'090.15		2'500		6'473.85	
3111.11 Schliess-Systeme Gemeindeverwaltung	2'818.65		1'500		1'470.95	
3120 Wasser, Energie, Heizmaterial	12'198.45		12'000		11'720.40	
3140 Baulicher Unterhalt Mehrzweckhalle	2'587.00		4'000		727.30	
4270.01 Konsum/alter Gemeindesaal/WC-Anlage		0.00		0		0.00
4270.02 Bachhaus		200.00		200		200.00
4270.03 Mehrzweckgebäude		1'590.00		600		660.00
4270.04 Neuer Gemeindesaal		1'500.00		800		600.00
4270.05 Haselkehr Vermietungen		3'650.00		1'200		3'400.00
1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	177'821.00	123'211.46	248'074	140'200	296'529.58	195'151.56
100 GRUNDBUCH, KATASTER	52'891.25	71'678.00	53'520	18'000	45'694.20	16'836.05
3010 Besoldung Registerhalter	20'890.40		20'500		23'340.20	
3030 Sozialleistungen	4'980.35		5'020		5'875.20	
3160 Unkosten Büro & Material Registerhalter	1'502.50		2'000		1'724.00	
3180 Vermessungsbüro /Nachvermessungen	10'356.75		15'000		10'810.55	
3184.04 Vermessungskommission	0.00		500		0.00	
3184.05 Eintrag Grundbuch Unbekannte Parzellen	12'892.10		5'000		1'000.00	
3184.06 GIS - Web (Homepage Termen)	1'873.15		5'000		2'526.25	
3510 Schatzungskommission & Dritte	396.00		500		418.00	
4310 Registerhaltergebühren		13'713.50		9'000		8'220.00
4340 Nachvermessungen Parzellen von Dritten (GBV) Anteil		7'076.70		9'000		8'616.05
4350.01 Verkauf unbekannt Parzellen		50'887.80		0		0.00
102 EINWOHNER- & FREMDENKONTROLLE	3'885.00	6'217.05	5'000	5'500	2'116.00	7'319.40
3510 Gebühren Fremdenkontrolle	1'885.00		2'000		2'116.00	
3520 Integrationsmassnahmen Ausländer	2'000.00		3'000		0.00	
4300 Fremdenkontrolle - Gebühren		4'266.00		3'500		4'259.00
4320 Identitätskarten & Reisepässe		1'951.05		2'000		3'060.40
109 ÜBRIGE RECHTSAUFSICHT	0.00	520.45	0	500	0.00	470.00
4410 Wirtschaftspatente & Konzessionen		520.45		500		470.00

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
113 GEMEINDEPOLIZEI	31'860.15	1'110.00	31'750	800	31'459.10	1'130.00
3010 Stadtpolizei Brig	31'860.15		31'750		31'459.10	
4370 Polizeibussen		1'110.00		800		1'130.00
120 RECHTSSPRECHUNG	1'740.00	0.00	1'200	0	1'200.00	0.00
3010 Friedensrichter Termen	1'740.00		1'200		1'200.00	
140 FEUERWEHR	69'662.85	34'306.36	144'904	112'850	202'885.08	161'998.43
3010.01 FW Brigerberg/Personalkosten	1'400.00		61'000		53'237.50	
3010.02 Besuch Aus-& Weiterbildungskurse	-1'922.00		4'000		11'150.00	
3010.03 FW Brigerberg/Sold Einsätze für Dritte	0.00		5'000		10'036.00	
3010.04 Verpflegung Mannschaft	0.00		2'500		700.00	
3010.06 Atemschutz-Ärztliches Attest	0.00		0		135.00	
3010.07 FW Fahrzeugversicherungen	0.00		0		573.20	
3010.08 FW Brigerberg - Beitrag Termen	28'351.75		0		0.00	
3100 Büromaterial & Drucksachen	0.00		0		0.00	
3110 FW Brigerberg/Materialkosten	14'355.90		15'800		41'592.95	
3111 FW Brigerberg/Unterhaltskosten Material	14'812.55		22'804		38'937.40	
3112 Material für Hochwasserschutzkonzept Termen	199.50		2'000		994.75	
3120 FW Brigerberg/Einsatzkosten	0.00		5'000		2'094.00	
3130.01 Massnahmen Waldbrandschutzkonzept	1'497.60		5'000		32'943.50	
3130.03 Unterhalt Fahrzeuge	0.00		2'500		0.00	
3140.01 Baulicher Unterhalt Feuerwehrlokal	0.00		1'000		316.33	
3140.02 Unterhalt Hydranten	9'827.25		15'000		8'819.05	
3140.03 Unterhalt Aussenposten	0.00		2'000		0.00	
3181 Telefongebühren & Alarm	140.30		300		355.40	
3650 Hilfsleistungsfonds Air-Zermatt AG	1'000.00		1'000		1'000.00	
4300 Feuerwehersatzgebühr		15'747.80		16'300		16'365.35
4360 FW Brigerberg - Rückerstattungen Dritter		6'551.00		15'000		20'708.50
4510 Anteil Gemeinde Ried-Brig		12'007.56		77'550		115'533.89
4610 Kantonsbeitrag		0.00		4'000		9'390.69
151 SCHIESSSTAND	990.90	0.00	1'000	0	1'551.35	0.00
3140 Unterhalt Schiessanlage Chalchofen	990.90		1'000		1'551.35	
160 ZIVILSCHUTZ	16'790.85	9'379.60	10'700	2'550	11'623.85	7'397.68
3030 Kosten RFS Brigerberg	11'467.70		6'000		8'100.40	
3120 Energiekosten Anlagen	516.55		700		334.85	
3140 Baulicher Unterhalt	4'704.95		4'000		0.00	
3150 Unterhalt Mobilien, Maschinen	0.00		0		3'000.00	
3160 Alarmierungssysteme	0.00		0		188.60	
3181 Telefongebühren	101.65		0		0.00	
4510 Anteil Gemeinde Ried-Brig an RFS		6'829.60		0		4'847.68
4610 Kantonsbeitrag		2'550.00		2'550		2'550.00
2 BILDUNG	689'422.57	8'371.15	632'706	7'000	610'720.47	5'634.45
210 PRIMARSCHULE	503'165.92	1'638.00	451'243	2'000	435'349.57	1'512.00
3010 Löhne Abwartpersonal	24'457.55		27'000		32'499.80	
3020 Schulleitung Termen	7'873.76		4'820		3'520.60	
3030 Schulleitung Region Brig Süd	51'430.47		45'000		55'130.20	
3040 Betreuung Blockzeiten PS & Kindergarten	0.00		4'000		1'470.00	

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3090 Sonstige Personalkosten	1'222.70		4'000		1'514.90	
3100.01 Kantonale Lehrmittelabgabe	8'691.35		9'500		4'986.35	
3100.02 Andere Lehrmittel	2'888.61		4'000		1'263.85	
3100.03 Schülerbeiträge der Gemeinde	5'000.00		5'000		4'650.00	
3110.01 EDV -Inventar	4'136.55		6'000		4'145.30	
3110.02 Technische Hilfsmittel & Geräte	653.80		3'300		7'273.65	
3110.03 Kopiermaschine Schule	3'966.15		3'000		2'911.90	
3110.04 Reinigungsmaterial & -maschinen	2'452.70		2'500		2'481.80	
3110.05 Betreuung ICT Simplonsüdseite	5'844.77		5'123		5'635.40	
3111 Bibliothek (Einrichtungen und Bücher)	90.00		2'500		85.00	
3120 Wasser, Energie & Heizmaterial	12'798.50		15'000		11'720.40	
3130 Verbrauchsmaterial Schule	1'837.95		2'000		1'948.75	
3140 Baulicher Unterhalt	9'894.70		1'500		5'206.20	
3150 Schulzimmer- & Schulhausgestaltung	15'574.29		5'000		6'536.12	
3170.01 Erlebnistage	241.60		4'500		0.00	
3170.02 Schulsparzierung	1'669.60		4'000		1'366.20	
3170.03 Schwimmbadbenützung & Sport	12'686.77		12'000		9'470.35	
3170.04 Lehrerweiterbildung-Spesen	600.00		2'000		0.00	
3170.05 Schulprojekte/Theater	514.30		500		1'111.40	
3170.06 Unterhalt Pauseplatz	200.00		0		200.00	
3181 Telefongebühren	1'025.80		950		886.30	
3510.01 Gehälter Primarschule	327'414.00		278'050		269'335.10	
4610.01 Kantonsbeitrag		1'638.00		0		1'512.00
4610.03 Schülertransporte Vergütungen		0.00		2'000		0.00
212 ORIENTIERUNGSSCHULE	153'975.75	2'616.75	147'801	0	145'577.05	0.00
3020 Gehälter OS-Lehrerschaft	87'758.40		73'700		73'920.00	
3184 Schülertransporte OS Glis	14'885.00		16'500		13'873.80	
3620 Beteiligung Orientierungsschule	47'332.35		53'601		49'783.25	
3630 Schulgeld "Schule + Sport"	4'000.00		4'000		8'000.00	
4610 Schülertransporte Rückvergütungen		2'616.75		0		0.00
214 MUSIKSCHULEN	11'087.00	0.00	10'000	0	9'326.00	0.00
3650.01 Musikschule Oberwallis	11'087.00		10'000		9'326.00	
220 SONDERSCHULEN	13'654.10	0.00	11'662	0	11'215.60	0.00
3610 Beteiligung an Gehälter (NRM)	3'376.60		3'350		3'360.00	
3650 Beiträge an Sonderschulen	940.00		1'500		1'504.00	
3660 Kanton Transportkosten Behinderte Schüler	4'900.50		4'812		4'815.10	
3670 Schultransporte Kollegium	4'437.00		2'000		1'536.50	
230 BERUFSBILDUNG	7'539.80	4'116.40	12'000	5'000	9'252.25	4'122.45
3510 Beteiligung Reisekosten Lehrlinge	7'539.80		12'000		9'252.25	
4360 Beitrag Kanton Transporte		4'116.40		5'000		4'122.45
3 KULTUR, FREIZEIT, KULTUS	149'510.85	0.00	142'850	0	144'979.40	0.00
300 KULTURFÖRDERUNG	8'915.00	0.00	9'400	0	8'900.00	0.00
3110.02 Bücher & Literatur Brigerberg	0.00		500		0.00	
3650.01 Beiträge an kulturelle Vereine	7'915.00		7'900		7'900.00	
3650.03 Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	1'000.00		1'000		1'000.00	

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
340 SPORT	34'564.35	0.00	26'500	0	28'215.30	0.00
3140 Sportplatz Termen	15'000.00		15'000		15'000.00	
3650.01 Beiträge an Sportvereine	6'685.00		6'500		5'600.00	
3650.03 Unterhalt Spielplätze Termen	12'879.35		5'000		7'615.30	
390 KIRCHE	106'031.50	0.00	106'950	0	107'864.10	0.00
3010 Pfarreiteam	93'594.30		95'000		90'536.50	
3100 Beitrag an Pfarrei	0.00		0		5'000.00	
3170 Religiöse Veranstaltungen	5'772.40		5'000		5'696.40	
3620.03 Beitrag evang.-ref. Kirchgemeinde	6'600.00		6'900		6'570.00	
3620.04 Kirchensteuer - Rückzahlungen	64.80		50		61.20	
4 GESUNDHEIT	64'087.30	0.00	70'075	0	54'078.25	0.00
490 GESUNDHEITSWESEN	64'087.30	0.00	70'075	0	54'078.25	0.00
3650.01 Alters- und Pflegeheim Santa Rita (Zinsendienst)	0.00		925		925.00	
3650.02 Pflegefinanzierung Beitrag an Altersheime	27'835.70		32'000		21'486.55	
3650.04 HANOW Hausarztmodell Oberwallis	2'700.00		2'700		2'700.00	
3650.05 Kantonales Rettungswesen	8'183.35		8'450		8'615.05	
3650.06 Schulärztlicher Dienst	4'277.05		0		0.00	
3660 Beiträge für Schulzahnpflege	20'091.20		25'000		19'351.65	
3670 Samariterverein Ried-Brig	1'000.00		1'000		1'000.00	
5 SOZIALE WOHLFAHRT	254'920.00	0.00	221'950	0	205'484.70	0.00
530 SOZIALVERSICHERUNGEN	132'738.65	0.00	128'850	0	108'477.30	0.00
3610.02 Ergänzungsleistungen	40'614.30		45'000		40'853.35	
3610.03 IV - Invalidengerechte Eingliederung und Bauten	10'183.15		3'850		4'211.30	
3610.04 Kant. Beschäftigungsprogramme RAV	8'612.00		9'500		4'500.00	
3610.05 OPRA / RAV - Mitgliedschaften	0.00		500		537.00	
3610.06 Soziale Einrichtungen/Beitrag an Kanton	73'329.20		70'000		58'375.65	
540 JUGEND	36'142.95	0.00	4'750	0	3'998.80	0.00
3630 Beitrag an Jugendvereine/Blauring	900.00		750		1'150.00	
3650.01 KITA Rägubogen Termen	30'000.00		0		0.00	
3650.02 Beitrag an Kindertagesstätten	4'883.00		3'000		2'188.80	
3650.03 Sonstige Beiträge	359.95		500		660.00	
3650.06 Unterhalt Jugendlokal Ried-Brig	0.00		500		0.00	
570 ALTERSHEIME	1'660.00	0.00	1'000	0	700.00	0.00
3660 Beitrag Pro Senectute/Altersbetreuung	1'660.00		1'000		700.00	
580 ALLGEMEINE FÜRSORGE	45'289.50	0.00	46'000	0	47'758.60	0.00
3660.01 Wirtschaftliche Hilfe an Walliser Kantonsbürger	29'140.45		35'000		34'986.95	
3660.02 Inkasso Unterhaltsbeiträge	2'547.50		0		0.00	
3660.04 Jugendgesetz/ausserkantonale Platzierungen	2'000.00		3'500		0.00	
3660.05 Vormundschaftsamt Termen	1'905.10		500		1'540.60	
3660.06 Reg. Erwachsenen- & Kinderschutzbehörde	9'696.45		7'000		11'231.05	

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
581 ARMENUNTERSTÜTZUNG	3'884.60	0.00	3'350	0	3'350.00	0.00
3660.02 Kantonalen Beschäftigungsfonds	3'350.00		3'350		3'350.00	
3660.03 RAV OPRA Mitgliedschaften	534.60		0		0.00	
588 SOZIALMEDIZINISCHES REGIONALZENTRUM	35'204.30	0.00	38'000	0	41'200.00	0.00
3650 Sozialmedizinisches Regionalzentrum	35'204.30		38'000		41'200.00	
6 VERKEHR	589'365.14	86'275.55	526'065	67'000	465'195.14	72'630.75
610 KANTONSSTRASSEN	46'415.15	0.00	39'165	0	36'446.90	0.00
3510.01 Beteiligung Bau - Kantonsstrassen	598.20		10'000		3'207.75	
3510.02 Unterhalt klassifizierte Strassen	0.00		28'165		0.00	
3510.03 Strassensignalisation durch Kanton	34.10		1'000		0.00	
3610 Beitrag Kantonsstrassen (Bau & Unterhalt)	45'782.85		0		33'239.15	
620 GEMEINDESTRASSEN	244'680.95	1'776.15	231'000	1'500	228'403.05	0.00
3110 Strassensignalisation	963.25		10'000		266.90	
3120 Energie Öffentliche Beleuchtung	2'638.40		4'000		2'752.25	
3140.01 Strassenunterhalt	12'432.15		20'000		16'053.80	
3140.02 Unterhalt Strassenbeleuchtung	3'365.95		2'000		0.00	
3140.03 Markierung von Strassen	770.95		5'000		1'361.55	
3140.04 Rosswald- & Forststrasse Unterhalt	13'000.00		13'000		13'000.00	
3140.06 Vermessung/Eintragung Gemeindewege	3'108.30		5'000		0.00	
3140.07 Unterhalt Forststrassen	21'000.00		21'000		21'000.00	
3150.02 Schneeräumung durch Dritte	12'096.85		7'000		7'825.20	
3150.03 Salzilo Brigerberg	2'994.95		3'500		2'498.95	
3160.03 Diverse Beiträge	0.00		0		1'547.10	
3310 Abschreibung Investitionen	172'310.15		140'000		161'943.40	
3650 Weihnachtsbeleuchtung	0.00		500		153.90	
4360.02 Arbeiten für Drittpersonen		1'536.15		1'000		0.00
4360.05 Rosswaldstrasse (LKW-Bewilligungen)		240.00		500		0.00
621 ÖFFENTLICHE PARKPLÄTZE	11'254.50	43'467.50	21'600	41'000	11'222.05	46'902.35
3010 Löhne Betriebspersonal	4'000.00		10'000		4'000.00	
3030 Sozialleistungen Personal	885.80		3'500		1'895.20	
3110 Ankauf von Parkuhren & Zubehör	2'148.75		1'500		1'536.85	
3140 Baulicher Unterhalt	133.00		1'000		0.00	
3150 Unterhalt von Parkuhren	306.95		0		0.00	
3160 Mieten Parkplatz	600.00		600		600.00	
3170 Transportservice Rosswald	3'180.00		5'000		3'190.00	
4300 Ersatzgebühren für Parkplätze		0.00		0		500.00
4310 Parkplätze Termen/Hasel		4'580.00		5'000		4'835.00
4340 Parkgebühren Rosswald		34'117.50		32'000		35'097.35
4350 Fahrbewilligungen Rosswald		4'770.00		4'000		6'470.00
625 WERKHOF	239'847.20	41'031.90	179'300	24'500	153'823.32	25'728.40
3010 Löhne Betriebspersonal	109'511.05		98'000		91'517.15	
3030 Sozialleistungen	45'903.00		32'000		36'548.20	
3060 Berufskleider Personal	648.45		2'000		1'324.20	
3090 Sonstige Personalkosten	1'999.90		3'000		3'091.25	
3100 Büromaterial & Drucksachen	1'522.80		500		1'097.60	
3111.02 Schweissanlagen	462.55		500		1'222.15	
3111.03 Werkzeug und Kleinmaschinen	3'853.05		4'000		1'840.65	

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3112 Unterhalt von Maschinen und Werkzeug	2'098.50		2'000		198.00	
3113.01 Jeep Toyota	1'337.15		500		377.90	
3113.04 Boschung Pony	5'532.10		5'000		2'854.00	
3113.05 Meili-Kommunalfahrzeug	4'515.65		4'000		1'803.40	
3113.06 Rasenmäher/-pflege	587.05		3'000		1'043.10	
3113.07 Schneeräumungsmaschinen	2'106.80		1'000		420.70	
3113.08 Roby-Dog - Hunde-WC Material	0.00		1'500		0.00	
3130.01 Betriebsmaterialien	0.00		1'000		98.00	
3130.02 Betriebsstoffe Fahrzeuge	7'672.70		7'000		7'496.62	
3130.03 Versicherungen/Steuern Fahrzeuge (Flotte)	4'968.60		9'500		572.00	
3140 Baulicher Unterhalt	0.00		1'000		0.00	
3181 Telefongebühren	2'085.85		3'800		2'318.40	
3310.02 Abschreibung Investitionen	45'042.00		0		0.00	
4360.00 Entgelte von Dritten		2'368.65		1'000		771.60
4360.01 Arbeiten für Dritte		37'315.10		23'000		23'040.80
4360.02 Rückerstattungen Dritter		1'348.15		500		1'916.00
650 REGIONALVERKEHR	47'167.34	0.00	55'000	0	35'299.82	0.00
3610 Öffentlicher Regionalverkehr	17'218.63		16'500		16'083.92	
3650.01 Rosswald Bahnen AG Transportausgleich	15'448.71		18'500		16'065.90	
3650.02 Postauto Oberwallis Transportausgleich	0.00		20'000		3'150.00	
3650.03 Spätkurse Postauto	14'500.00		0		0.00	
7 UMWELT, RAUMORDNUNG	426'664.41	392'270.75	611'839	568'450	502'452.74	479'047.48
700 WASSERVERSORGUNG	178'220.61	178'220.61	281'000	281'000	229'092.69	229'092.69
3010 Löhne Betriebspersonal	18'000.00		21'000		18'000.00	
3020 Technischer Leiter Trinkwasserversorgung	1'125.00		1'800		1'400.00	
3030 Anteil Sozialleistungen	7'485.30		7'500		8'456.80	
3120.01 Energie	1'826.10		2'500		1'856.05	
3130 Verbrauchsmaterialien	2'206.05		3'500		1'878.65	
3140 Baulicher Unterhalt	38'643.40		40'000		22'989.15	
3150.03 Wasserversorgung Rosswald(gemeinsame Anlagen: LSB/Ried-Brig)	479.50		1'500		1'642.05	
3150.04 Unterhalt Reservoirs Termen	0.00		10'000		1'608.40	
3150.05 Trinkwasserverbund Simplon Nord - Betriebskosten	3'000.00		5'000		0.00	
3150.06 TKV Simplon Nord - Wasserankauf/Ausgleich	0.00		5'000		0.00	
3181 Telefongebühren	339.30		300		337.90	
3184.01 Leckuntersuchungen	306.10		5'000		1'493.50	
3184.02 Wasserlieferung TWV Simplon Nord	51'000.00		54'900		54'384.14	
3184.03 Analysen, Expertisen	1'884.00		2'000		2'262.50	
3184.04 Leitungskataster	7'407.30		5'000		1'060.05	
3190 Sonstige Kosten	60.00		1'000		223.50	
3310 Abschreibung der Wasseranlagen	44'458.56		115'000		111'500.00	
4340.01 Wassergebühren Termen		64'682.36		63'000		63'118.60
4340.02 Wassergebühren Rosswald		40'178.15		40'500		40'035.75
4340.03 Zählermieten		165.00		195		165.00
4340.04 Bauwasser		5'510.00		2'500		1'440.00
4340.07 Wasserverkauf TWV Simplon Nord		49'900.00		56'800		49'961.15
4360 Arbeiten & Material für Dritte		136.00		1'000		787.50
4900 Ausgleich/Finanzierung Spezialfinanzierung		17'649.10		117'005		73'584.69

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
710	ABWASSER	61'039.99	61'039.99	113'050	113'050	75'188.19	75'188.19
3010	Personalkosten	5'000.00		8'000		5'000.00	
3030	Sozialleistungen	1'951.90		1'200		1'912.50	
3120	Energie Messstellen	623.65		750		708.40	
3140	Baulicher Unterhalt	6'785.85		30'000		954.20	
3150	Nachführungen Leitungskataster	2'783.30		5'000		0.00	
3310	Abschreibung Kanalisation	7'992.85		20'000		28'690.95	
3520	Unterhalts- & Betriebskosten ARA	35'902.44		40'000		37'922.14	
3650	Beitrag Bund Mikroverunreinigung	0.00		8'100		0.00	
4340.01	Gebühren Termen		30'175.65		29'500		29'437.45
4340.02	Gebühren Rosswald		19'780.20		20'000		19'648.10
4900	Ausgleich/Finanzierung Spezialfinanzierung		11'084.14		63'550		26'102.64
720	KEHRICHT	150'386.75	150'386.75	169'900	169'900	171'099.80	171'099.80
3010	Personalkosten	22'420.30		23'500		22'724.70	
3030	Sozialkostenanteil	8'792.90		3'500		9'240.80	
3110.01	Ankauf & Unterhalt Abfallcontainer	8'387.75		4'500		0.00	
3110.02	Kehrichtanlage Rosswald & Kehrichtpresse	0.00		1'000		0.00	
3110.03	Verbrauchsmaterial/Abfallbehältnisse	129.70		2'000		422.20	
3110.04	Hunde-WC	0.00		1'000		0.00	
3110.05	Mieten Sammelstellen	150.00		2'400		150.00	
3184.01	Separatsammlungen	19'967.65		19'000		20'401.10	
3184.02	Separatsammlungen Deponie Feldgraben	5'024.15		2'500		1'586.55	
3184.03	Deponiegebühren	0.00		500		0.00	
3184.04	LSB Rosswald - Bewirtschaftung/Transport Rosswald	15'312.05		16'000		14'803.30	
3184.05	Gift-Sondersammlung	1'246.60		1'500		1'325.85	
3184.06	Unterhalt Deponie Feldgraben	4'826.10		20'000		2'097.25	
3184.07	Grünabfuhr	17'290.05		20'000		20'409.60	
3184.08	Betonabbruch, Steine	1'766.30		2'000		2'136.20	
3310	Abschreibung Kehrichtwesen	15'000.00		20'000		46'761.05	
3520	Kehrichtabfuhr & Verbrennung	30'073.20		30'500		29'041.20	
4340.01	Einnahmen aus Gebührenverbund OW		54'307.80		54'500		52'610.75
4340.02	Sockelgebühr Rosswald		17'260.00		17'340		17'340.00
4340.03	Deponiegebühren		1'675.00		1'500		2'390.00
4340.04	Einnahmen aus Separatsammlungen		7'646.60		6'800		7'093.45
4370	Kehrichtbussen		300.00		500		0.00
4900	Ausgleich/Finanzierung Spezialfinanzierung		69'197.35		89'260		91'665.60
740	FRIEDHOF	1'448.85	2'623.40	4'350	4'000	4'758.35	3'666.80
3010	Personalkosten	500.00		1'000		2'500.00	
3030	Sozialkosten Personal	189.50		150		485.00	
3140.01	Totengräber	0.00		500		0.00	
3140.02	Unterhalt Friedhof	64.60		2'500		1'773.35	
3140.03	Unterhalt Kapelle	694.75		200		0.00	
4340.01	Grab-Arbeiten Totengräber		410.00		1'000		750.00
4340.02	Grabesmieten		2'213.40		3'000		2'916.80
750	GEWÄSSER	690.95	0.00	3'219	500	4'000.00	0.00
3140	Unterhalt Flüsse, Kanäle, Bäche	690.95		1'000		0.00	
3510	Unterhaltsarbeiten Rhone	0.00		2'219		4'000.00	
4510.02	Kantonsbeitrag für Kanäle & Flüsse		0.00		500		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
760	LAWINENVERBAUUNGEN	646.05	0.00	450	0	719.35	0.00
3120	Regionaler Lawinenwarndienst	196.05		0		269.35	
3640	Rettungsdienst Simplon/Brig	450.00		450		450.00	
790	RAUMLANUNG	34'231.21	0.00	39'870	0	17'594.36	0.00
3184.01	Ortsplanung	24'071.60		25'000		6'539.20	
3184.02	Weitere Berater (Ingenieure)	0.00		5'000		1'758.80	
3184.03	Kanton Wallis - Gebühren Homologationen	1'121.61		1'000		234.36	
3184.05	Region Oberwallis	5'346.00		5'178		5'370.00	
3184.06	Agglo Brig-Visp-Naters	3'692.00		3'692		3'692.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	184'402.28	28'068.65	125'585	19'500	147'387.21	17'835.05
800	LANDWIRTSCHAFT	91'640.53	28'068.65	42'840	19'500	59'396.96	17'835.05
3010.02	Stellenleiter Landwirtschaft	4'000.00		500		4'000.00	
3010.03	Löhne Gmeiwärch	9'582.50		10'000		8'430.70	
3030	Sozialkosten Personal	8'451.80		1'940		5'047.35	
3140.01	Unterhaltsarbeiten Flurstrassen	95.00		0		0.00	
3140.02	Unterhalt Bewässerungsanlagen	28'732.13		25'000		30'344.56	
3140.03	Tierkörpersammelstelle Gamsen	2'820.40		1'800		2'744.35	
3184	Kosten Räuadebad	1'076.00		1'000		980.00	
3190	Sonstige Kosten	0.00		200		0.00	
3310	Abschreibung Investitionen	34'832.70		0		0.00	
3650.02	Beiträge	1'050.00		200		500.00	
3650.03	Ried-Brig / Anteile Anlage Biela	0.00		1'200		2'400.00	
3650.05	Beitrag Genossenschaft Bärnwasser	1'000.00		0		0.00	
3660	Beiträge z.G. der Landwirtschaft	0.00		1'000		4'950.00	
4330	Wässerwassertunnel KWGS		5'000.00		5'000		5'000.00
4370	Bewirtschaftungsbeiträge Beregnungsanlagen		22'768.65		13'500		12'015.05
4380	Gmeiwärch-Unkostenbeitrag		300.00		1'000		820.00
810	FORSTWIRTSCHAFT	11'172.40	0.00	22'000	0	12'350.95	0.00
3140	Beitrag Forstrevier Ried-Brig/Ganter	9'371.70		10'000		9'267.55	
3150	Beitrag Schutzwaldpflege Termen	1'800.70		12'000		3'083.40	
830	TOURISMUS	81'589.35	0.00	60'745	0	75'639.30	0.00
3010	Personal Werkhof	8'000.00		6'500		10'000.00	
3030	Sozialkosten Personal	3'126.80		900		4'060.65	
3140	Unterhalt Wanderwege	20'718.35		12'000		12'356.00	
3150	Freizeitanlage Rosswald	7'394.50		3'500		7'464.20	
3160	Verschönerungen Termen	7'749.75		0		834.90	
3170	Verschönerungen Rosswald	1'405.70		2'000		2'128.55	
3640	Beitrag Verkehrsverein Brig	24'000.00		24'000		24'000.00	
3650.02	Ecomuseum/Stockalperweg	5'050.00		5'050		5'050.00	
3650.03	Gästeabende & 1.Augustfeier	925.65		2'000		663.70	
3650.04	Veranstaltungen	0.00		500		0.00	
3650.06	Bike Wallis Aufnahme Bikewege Region	2'288.60		2'295		7'695.00	
3650.07	Rundwanderwege Rosswald	0.00		500		516.25	
3650.08	Rosswald Bahnen AG - Skiabo Kinder	930.00		1'500		870.05	

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 FINANZEN, STEUERN	1'187'661.53	3'471'499.59	855'815	3'116'395	1'411'511.63	3'501'309.10
900 STEUERN NATÜRLICHE PERSONEN	39'997.95	2'288'977.78	30'000	2'204'000	38'538.00	2'430'946.52
3400 Steuern auf überbaute Grundstücke	39'997.95		30'000		38'538.00	
4000.01 Einkommenssteuern		1'734'509.13		1'670'000		1'786'648.72
4000.02 Vermögenssteuern		368'811.60		325'000		408'502.40
4000.03 Quellensteuern		11'275.00		30'000		43'372.45
4000.04 Kopfsteuern		9'423.85		9'000		8'891.25
4020.01 Steuern auf überbaute Grundstücke		88'956.90		110'000		107'915.05
4020.02 Grundstücksteuern		74'305.70		58'000		74'311.20
4020.03 Minimalgrundstücksteuer		1'695.60		2'000		1'305.45
4090 Vorbezugsraten		0.00		0		0.00
901 STEUERN JURISTISCHE PERSONEN	0.00	521'339.10	0	295'000	0.00	336'402.20
4010.01 Gewinnsteuern		184'555.15		85'000		121'581.20
4010.02 Kapitalsteuern		152'359.80		85'000		85'269.45
4020 Grundstücksteuern		184'424.15		125'000		129'551.55
4090 Vorbezugsraten		0.00		0		0.00
903 VERMÖGENSGEWINNSTEUERN	0.00	104'344.55	0	70'000	0.00	192'092.70
4030 Grundstückgewinnsteuern		48'936.00		35'000		132'095.70
4032 Steuer auf Kapitalabfindung		55'408.55		35'000		59'997.00
904 ERBSCHAFTS- & SCHENKUNGSSTEUERN	0.00	19'228.85	0	3'000	0.00	30'789.75
4050 Erbschafts- & Schenkungssteuern		19'228.85		3'000		30'789.75
907 STEUERERLASSE, STEUERVERLUSTE UND STEUERBUSSEN	7'459.05	300.00	5'000	0	26'780.05	3'000.00
3190.01 Steuerverluste	0.00		1'000		0.00	
3190.02 Steuererlasse	7'459.05		4'000		0.00	
3300 Steuerverluste und -erlasse	0.00		0		26'780.05	
4060 Steuerbussen		300.00		0		3'000.00
909 KANTONSSTEUERN	2'074.05	0.00	2'000	0	1'913.35	0.00
3190 Kantonssteuern	2'074.05		2'000		1'913.35	
920 BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG	0.00	229'108.00	0	225'295	0.00	224'578.00
4010.01 Ressourcenausgleich		56'108.00		52'901		61'267.00
4010.02 Lastenausgleichszahlungen		173'000.00		172'394		163'311.00
930 EINNAHMEANTEIL GEBÜHREN	0.00	13'251.80	0	12'500	0.00	7'976.50
4410.01 Hundesteuern		8'719.95		8'000		3'946.85
4410.02 Wirtschaftspatente und Konzessionen		477.25		500		0.00
4410.03 Wasserrechtszinsen Rotten		4'054.60		4'000		4'029.65

Laufende Rechnung 2018

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
932 REGALIEN UND PATENTE	0.00	276'452.11	0	294'900	0.00	262'794.92
4100.01 Wasserrechtszinsen Bortel/Schiessbach		5'566.45		4'000		4'690.95
4100.02 Konzession EnBAG AG		32'376.00		32'500		31'685.00
4100.04 Konzession Z'Matt - Quellen B + C		99'351.67		130'000		116'316.27
4100.05 Konzession Z'Matt - Quelle A		16'306.19		16'400		16'600.00
4100.06 Wasserzins KW Rosswald - Gästerna		2'673.00		2'000		2'230.10
4100.07 Konzession Z'Matt - Quelle D		120'178.80		110'000		91'272.60
940 ZINSEN	26'487.81	18'497.40	29'000	11'700	22'447.66	12'728.51
3200.01 Vergütungszinsen auf Steuern	10'957.10		5'000		1'860.80	
3200.02 Verzugszinsen & Betreibungsspesen	1'317.10		1'000		167.35	
3210 Kontokorrentzinsen	1'027.51		3'000		1'592.16	
3220 Darlehenszinsen	13'186.10		20'000		18'827.35	
4200 Zinsen auf Kontokorrentguthaben		0.00		200		0.00
4210 Verzugszinsen		11'522.00		5'000		6'992.45
4220 Dividenden & Zinsen		6'975.40		6'500		5'736.06
950 LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS	0.00	0.00	520'000	0	0.00	0.00
3300 Abschreibung	0.00		520'000		0.00	
990 AUSSERORDENTLICHER AUFWAND & ERTRAG	97'930.59	0.00	269'815	0	191'352.93	0.00
3900 Finanzierung Spezialfinanzierungen	97'930.59		269'815		191'352.93	
999 ABSCHLUSS	1'013'712.08	0.00	0	0	1'130'479.64	0.00
3310 Ordentliche Abschreibungen	379'560.19		0		471'347.10	
3320 Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	627'000.00		0		655'000.00	
3890 Ertragsüberschuss	7'151.89		0		4'132.54	
Total Aufwand	4'259'408.90		3'995'739		4'388'489.99	
Total Ertrag		4'259'408.90		3'999'045		4'388'489.99
Ertragsüberschuss			3'306			

Abschreibungsrechnung – Rechnung 2018

Werk	Wert Vorjahr	Investitionen 2018	%-Satz	Abschreibung	Wert–31.12.2018
Dorfplatzprojekt	262'000.00	471'077.50	30	173'077.50	560'000.00
Konsumgebäude	75'000.00	30'000.00	0		105'000.00
Schulhausanlage	-		0		
Werkhof/Kapelle	-		0		
Altersheime (Stiftung)	-		0		
Erschliessungstrasse	230'000.00		30	70'000.00	160'000.00
Flurstrassen-Projekt	55'000.00	9'832.70	30	19'832.70	45'000.00
Strassenbeleuchtung	-	25'030.15	30	7'530.15	17'500.00
Strasse Mischinen	250'000.00		30	75'000.00	175'000.00
Alpwege Rosswald	30'000.00		30	10'000.00	20'000.00
Strassenunterhalt	-	89'780.00	20	19'780.00	70'000.00
Kehrichtsammelstellen	70'000.00		20	15'000.00	55'000.00
Vermessung LNF			100		
Beregnungsanlagen	65'000.00		20	15'000.00	50'000.00
Trinkwasserleitungen	-	78'805.40	10	8'805.40	70'000.00
Kraftwerke SimplonNord	23'400.00		0		23'400.00
Netzverbund Simplon	150'000.00	-40'346.84	20	19'653.16	90'000.00
Leitung Termen/Z'Matt	25'000.00		20	5'000.00	20'000.00
Deponie Feldgraben	-		100		
Grundeigentum	160'000.00	6'235.00	10	16'235.00	150'000.00
OS-Schulhaus Glis	195'000.00	28'479.10	10	23'479.10	200'000.00
Gemeindefahrzeuge	180'000.00	45'042.00	20	45'042.00	180'000.00
Einkauf Forstrevier	60'000.00		20	12'000.00	48'000.00
Kirchplatzsanierung	40'000.00		20	10'000.00	30'000.00
Abwasserleitungen	-	67'992.85	10	7'992.85	60'000.00
Hochwasserschutz	80'000.00	207'797.04	20	57'797.04	230'000.00
Sport- & Spielplätze	7'000.00	124'645.25	30	44'645.25	87'000.00
Glasfasernetz Danet	10'000.00		50	5'000.00	5'000.00
Umleitung Bachtla	-	107'326.30	30	27'326.30	80'000.00
TWKW (Aktien)	99'300.00		0		99'300.00
Stufenpumpwerk Rosswald	55'000.00		20	11'000.00	44'000.00
TOTAL	2'121'700.00	1'251'696.45		699'196.45	2'674'200.00

Zusätzliche Abschreibungen 2018

Werk	Wert nach ordentlicher Abschreibung	%-Satz	Abschreibung	Wert–31.12.2018
Beregnungsanlagen	50'000.00	100.00	50'000.00	-
OS Schulhaus Glis	200'000.00	100.00	200'000.00	-
Gemeindefahrzeuge	180'000.00	100.00	180'000.00	-
Kirchplatzsanierung	30'000.00	100.00	30'000.00	-
Sport- & Spielplätze	87'000.00	100.00	87'000.00	-
Umleitung Bachtla	80'000.00	100.00	80'000.00	-
TOTAL ABSCHREIBUNGEN			627'000.00	2'047'200.00

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	30'000.00	0.00	15'000	0	15'000.00	0.00
090	VERWALTUNGSGEBÄUDE	30'000.00	0.00	15'000	0	15'000.00	0.00
5060	Gebäude Konsum - Abzahlung Kauf	30'000.00		15'000		15'000.00	
2	BILDUNG	28'479.10	0.00	25'000	0	102'794.45	0.00
210	PRIMARSCHULE	0.00	0.00	0	0	58'090.65	0.00
5030.01	Gestaltung Schulhausplatz	0.00		0		58'090.65	
6610.02	Kantonsbeitrag EDV/Internet		0.00		0		0.00
212	ORIENTIERUNGSSCHULE	28'479.10	0.00	25'000	0	44'703.80	0.00
5030	Sanierung Schulgebäude Glis	28'479.10		25'000		44'703.80	
3	KULTUR, FREIZEIT, KULTUS	124'645.25	0.00	50'000	0	0.00	0.00
340	SPORT	124'645.25	0.00	50'000	0	0.00	0.00
5010	Sportplatz & Spielplätze Termen	124'645.25		50'000		0.00	
6	VERKEHR	159'852.15	0.00	155'000	0	185'652.25	0.00
620	GEMEINDESTRASSEN	114'810.15	0.00	110'000	0	151'587.30	0.00
5010.02	Kehrplatz/Sanierung Termerstrasse	89'780.00		110'000		0.00	
5010.03	Sanierungen Gesamtinfrastruktur Strassen	0.00		0		145'643.90	
5010.04	Strassenbeleuchtungen Termen	25'030.15		0		0.00	
5010.06	Erschliessungsstrasse Mischinen	0.00		0		5'943.40	
625	WERKHOF	45'042.00	0.00	45'000	0	34'064.95	0.00
5060.01	Kommunalfahrzeuge	45'042.00		45'000		34'064.95	
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	1'406'695.71	621'369.76	1'420'000	707'000	406'346.10	64'728.00
700	WASSERVERSORGUNG	127'457.62	88'999.06	80'000	40'000	37'500.00	54'728.00
5010.01	Netzanpassungen & -erneuerungen	101'805.40		0		37'500.00	
5010.02	Trinkwasserverbund Simplon Nord	25'652.22		30'000		0.00	
5010.03	Sanierung/ Abkauf Reservoirs Rosswald	0.00		50'000		0.00	
6110.01	Anschlussgebühren Termen		23'000.00		40'000		8'000.00
6110.03	Trinkwasserverbund Simplon Nord		65'999.06		0		0.00
6240	TWKW Simplon Nord (Darlehen)		0.00		0		46'728.00
710	ABWASSER	94'492.85	26'500.00	30'000	30'000	24'690.95	10'000.00
5010.01	Kanalisationen Termen	58'800.00		0		0.00	
5010.02	Kanalisationen Rosswald	35'692.85		30'000		24'690.95	
6110.01	Anschlussgebühren Termen		26'500.00		30'000		10'000.00
720	KEHRICHT	0.00	0.00	0	0	16'761.05	0.00
5010	Deponierweiterung Feldgraben	0.00		0		16'761.05	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2018		Voranschlag 2018		Rechnung 2017	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
750	GEWÄSSER	713'667.74	505'870.70	910'000	637'000	-2'459.27	0.00
5010	Hochwasserschutz Feldgraben	713'667.74		910'000		-2'459.27	
6100	Beteiligung Bund/Kanton - Hochwasserschutz		505'870.70		637'000		0.00
790	RAUMPLANUNG	471'077.50	0.00	400'000	0	329'853.37	0.00
5800.02	Dorfplatzgestaltung Termen	471'077.50		400'000		329'853.37	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	117'159.00	0.00	0	0	0.00	0.00
800	LANDWIRTSCHAFT	117'159.00	0.00	0	0	0.00	0.00
5010.01	Flurstrassenbau & Unterhalt	9'832.70		0		0.00	
5010.04	Umleitung Wasserwasser Bachtla	107'326.30		0		0.00	
9	FINANZEN, STEUERN	13'305.00	7'070.00	0	0	2'449.70	0.00
950	LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS	13'305.00	7'070.00	0	0	2'449.70	0.00
5000	Kauf von Grundstücken	13'305.00		0		2'449.70	
6000	Verkauf von Grundstücken		7'070.00		0		0.00
Total Investitionsausgaben		1'880'136.21		1'665'000		712'242.50	
Total Investitionseinnahmen			628'439.76		707'000		64'728.00
Nettoinvestition			1'251'696.45		958'000		647'514.50

		Bestand am	Veränderungen		Bestand am
		31.12.2017	Zuwachs	Abgang	31.12.2018
1	AKTIVEN	3'788'312.01		113'907.92	3'674'404.09
10	FINANZVERMÖGEN	1'666'612.01		39'407.92	1'627'204.09
1000	Kassa	3'160.75	2'363.40		5'524.15
1001	Postcheck	18'590.25		2'343.20	16'247.05
1002.01	RFB; Parkplatzkonto	837.10		796.95	40.15
1002.03	RFB; Gebühren	479'058.68		207'809.24	271'249.44
1002.08	CS Brig KK	14'511.14		5'000.90	9'510.24
1002.11	RFB; KK Vesper	36'741.80		17'954.75	18'787.05
1002.12	WKB - Kto unbekannte Parzellen (Sperrkonto 2023)	0.00	47'916.55		47'916.55
1002.15	WKB - Gebührenkonto	24'947.30		18'942.50	6'004.80
1002.20	UBS AG; Sparkonto	42'577.23	46'885.74		89'462.97
1012.01	Steuern 2014	-9'391.45	5'652.30		-3'739.15
1012.02	Steuern 2015	12'886.40		11'046.00	1'840.40
1012.03	Steuern 2013	241.75		241.75	0.00
1012.04	Steuern 2016	175'489.20		139'579.60	35'909.60
1012.05	Steuern 2017	219'461.17	16'045.95		235'507.12
1012.06	Steuern 2018	0.00	216'999.42		216'999.42
1012.15	Steuern 2012	0.00			0.00
1019.01	Debitoren	271'109.74	44'736.41		315'846.15
1019.03	Darlehen Transportservice	18'000.00		3'000.00	15'000.00
1019.05	Gebühren VESR	2'061.50		4'792.80	-2'731.30
1020.02	Elektrizitätswerk Brig-Naters AG	67'100.00			67'100.00
1020.03	Luftseilbahn & Skilift Rosswald AG	125'884.45			125'884.45
1020.06	RRO Oberwallis, Radio	1.00			1.00
1020.07	Swiss Life	150.00			150.00
1020.08	Anteilschein Raiffeisenbank Brigerberg	200.00			200.00
1020.09	Stiftung Ecomuseum-Simplon	1.00			1.00
1020.14	Aktien Brig Simplon Tourismus AG	20'000.00			20'000.00
1022.01	Darlehen SRMZ Brig	33'680.00			33'680.00
1022.03	Darlehen Trinkwasserverbund Simplon Nord	70'393.00			70'393.00
1030.01	Transitorische Aktiven	26'420.00		8'500.00	17'920.00
1030.02	Stadtpolizei Brig	12'500.00			12'500.00
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	2'121'700.00		74'500.00	2'047'200.00
1140.01	Konsumgenossenschaft Termen (Kauf Gebäude)	75'000.00	30'000.00		105'000.00
1140.03	Grundeigentum Gemeinde	160'000.00		10'000.00	150'000.00
1140.07	Dorfplatzprojekt Termen	262'000.00	298'000.00		560'000.00
1141.01	Stufenpumpwerk Rosswald - Fleischboden	55'000.00		11'000.00	44'000.00
1141.03	Trinkwasserleitungen Termen	0.00	70'000.00		70'000.00
1141.05	Trinkwassernetzverbund Simplon-Nord	150'000.00		60'000.00	90'000.00
1141.06	Kraftwerke Simplon Nord Verbund	23'400.00			23'400.00
1141.07	Trinkwasserleitung Termen/Z'Matt	25'000.00		5'000.00	20'000.00
1141.10	Abwasserleitungen und Anlagen	0.00	60'000.00		60'000.00
1141.11	Erschliessungsstrassen	230'000.00		70'000.00	160'000.00
1141.13	Alpweg Rosswald	30'000.00		10'000.00	20'000.00
1141.14	Strassenunterhalt Termen	0.00	70'000.00		70'000.00
1141.16	Fahrzeuge/Maschinen Werkhof	180'000.00		180'000.00	0.00
1141.18	Strassenbeleuchtungen	0.00	17'500.00		17'500.00
1141.19	Flurstrassensanierungen Termen (Projekt)	55'000.00		10'000.00	45'000.00
1141.20	Umleitung Bachtla	65'000.00		65'000.00	0.00
1141.21	Kehrichtsammelstellen	70'000.00		15'000.00	55'000.00
1141.22	Erschliessungsstrasse "Mischinen"	250'000.00		75'000.00	175'000.00
1143.08	Regionalschulhaus OS Glis	195'000.00		195'000.00	0.00
1143.09	Forstrevier Brigerberg/Ganter	60'000.00		12'000.00	48'000.00
1143.10	Sport - und Spielplätze Termen	7'000.00		7'000.00	0.00
1143.11	Danet AG Beteiligung (Glasfasernetz Oberwallis)	10'000.00		5'000.00	5'000.00
1145.03	Beitrag Sanierung Kirche/Kirchplatz	40'000.00		40'000.00	0.00
1145.04	Hochwasserschutz Feldgraben / Z'Matt	80'000.00	150'000.00		230'000.00
1154.01	AK TWKW Simplon Nord	99'300.00			99'300.00

	Bestand am 31.12.2017	Veränderungen Zuwachs Abgang	Bestand am 31.12.2018
2 PASSIVEN	3'788'312.01	113'907.92	3'674'404.09
20 FREMDKAPITAL	2'687'591.84	121'059.81	2'566'532.03
2000.01 Kreditoren	681'509.84	97'926.81	583'583.03
2000.02 Kreditoren (durchlaufende Beiträge - Zahlungen)	0.00		0.00
2010.02 UBS AG, Brig; Darlehen	500'000.00		500'000.00
2010.06 RFB Brigerberg; Darlehen Schulhaus	500'000.00		500'000.00
2010.08 CS Darlehen	500'000.00		500'000.00
2025.07 IHG Kanton Chessibrunnen	28'600.00	4'600.00	24'000.00
2025.08 IHG Bund Chessibrunnen	28'600.00	4'600.00	24'000.00
2025.14 IHG Kanton Bielaweg	7'500.00	1'700.00	5'800.00
2025.15 IHG Bund Bielaweg	7'500.00	1'700.00	5'800.00
2025.16 IHG Kanton Leitwangstrasse	14'300.00	2'300.00	12'000.00
2025.17 IHG Bund - Leitwangstrasse	14'300.00	2'300.00	12'000.00
2026.03 LKW Beregnungsanlage Brigerberg	23'737.00	5'933.00	17'804.00
2060.01 Zivilschutzbauten (Ersatzbeiträge)	381'545.00		381'545.00
23 KAPITAL	1'100'720.17	7'151.89	1'107'872.06
2390.01 Eigenkapital	1'100'720.17	7'151.89	1'107'872.06
Gesamtaktiven	3'788'312.01	113'907.92	3'674'404.09
Gesamtpassiven	3'788'312.01	113'907.92	3'674'404.09

An den Gemeinderat der
Municipalgemeinde Termen
3912 Termen

Brig, 26. April 2019

Erläuterungsbericht zur Prüfung der Jahresrechnung 2018

Sehr geehrter Herr Gemeindepräsident
Sehr geehrte Mitglieder des Gemeinderates

1. Prüfungsauftrag und Auftragsdurchführung

Wir wurden von der Urversammlung als gesetzliches Revisionsorgan gemäss Art. 72ff der Verordnung betreffend Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden (VFFG) gewählt. In Ausübung des uns von der Urversammlung übertragenen Mandates haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung Ihrer Einwohnergemeinde für das auf den 31. Dezember 2018 abgeschlossene Verwaltungsjahr geprüft.

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen und reglementarischen Anforderungen hinsichtlich Zulasung und Unabhängigkeit erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir haben die Buch- und Abschlussprüfung am 16. April 2019 am Domizil der Gemeindeverwaltung durchgeführt. Seitens der Gemeindeverwaltung und des zuständigen Gemeindegemeinschreibers sind uns alle gewünschten Auskünfte erteilt und die für unsere Prüfung erforderlichen Unterlagen vorgelegt worden.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Die Einhaltung des Budgets und die Geschäftsführung sind nicht unsere Aufgabe.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, sowie dem Gemeindegemeindegesezt vom 5. Februar 2004 und der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen (Unstimmigkeiten) in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Unsere Prüfungstätigkeit beinhaltet die Rechnungsprüfung im engeren Sinn. Wir vergewissern uns namentlich über die Richtigkeit der Rechnung und der Bilanz, über die im Rechnungsanhang aufgeführten nicht bilanzierten Verbindlichkeiten und die Höhe der buchmässigen Abschreibungen. Des Weiteren kontrollieren wir die Bewertung von Beteiligungen an anderen öffentlich rechtlichen oder privatrechtlichen Gesellschaften, sowie von andern Teilen des Finanzvermögens und ihren Ertrag. Weiter beurteilen wir die Verschuldung der Einwohnergemeinde und ihre Fähigkeit den Verpflichtungen nachzukommen. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Der Auftrag zur Prüfung von Buchführung und Jahresrechnung umfasst keine Prüfung der Frage, ob die Vorschriften der Steuerrechte oder anderer Spezialgesetze (z.B. AHV, obligatorische Unfallversicherung und MWST) eingehalten sind, und erstreckt sich nur soweit auf die Aufdeckung von Unregelmässigkeiten, als sich solche bei sachgemässer Revision im berufüblichen Rahmen feststellen lassen. Der Prüfungsauftrag umfasst auch keine Geschäftsführungsprüfung, d.h. es handelt sich nicht um eine Zweckmässigkeits-, sondern ausschliesslich um eine Ordnungsmässigkeitsprüfung. Auch die Stellungnahme zum Voranschlag und zu finanzrelevanten Sachgeschäften, sowie die politische Beurteilung von Finanzplänen ist nicht Teil unserer Prüfung.

Weitergehende Prüfungen, sei es die Ausdehnung auf eine Geschäftsführungsprüfung oder die Vornahme von Prüfungshandlungen hinsichtlich der Einhaltung von Sondervorschriften oder im Hinblick auf allfällige Unregelmässigkeiten würden einen entsprechenden schriftlichen Auftrag voraussetzen.

Das Ergebnis unserer Prüfung haben wir am 29. April 2019 mit dem Gemeindepräsidenten und Gemeindegliedern besprochen. Unsere Prüfungsbestätigung zuhanden der Urversammlung datiert vom 29. April 2019. In Ergänzung zu dieser Bestätigung halten wir im Auftrag des Gemeinderates die Ergebnisse unserer Prüfungen im vorliegenden Erläuterungsbericht fest.

Der Bericht soll dem Gemeinderat einen Überblick über die finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnisse der Einwohnergemeinde geben sowie einzelne Prüfungsergebnisse erläutern. Wir beschränken uns auf eine Zusammenfassung aus unserer Sicht und erläutern einzelne Abschlusspositionen nur insoweit, als sie im Rahmen der Jahresrechnung von Bedeutung sind oder aufgrund der Prüfungsergebnisse Anlass zu Bemerkungen geben.

2. Prüfungsplanung

Unsere Prüfungsplanung orientierte sich an PS 300. Damit soll eine zielgerichtete sowie sach- und zeitgerechte Prüfung sichergestellt werden.

Wichtige Prüffelder	Prüfungshandlungen
BILANZ	
- Flüssige Mittel:	
Kassa	Abstimmung Buchsaldo mit Kassabuch Prüfen der richtigen Verbuchung von Ein- und Ausgängen durch Einsicht visierter Belege Kritische Beurteilung des Kassenbestands in Bezug auf Höhe und Entwicklung
Post	Abstimmung des bilanzierten Saldos mit dem Kontoauszug von Postfinance auf den Bilanzstichtag Prüfen der richtigen Verbuchung von Ein- und Ausgängen durch Einsicht visierter Belege Kritische Beurteilung des Postkontosaldo in Bezug auf Höhe und Entwicklung
Bank	Abstimmung des bilanzierten Saldos mit dem Kontoauszug der Bank auf den Bilanzstichtag Prüfen der richtigen Verbuchung von Ein- und Ausgängen durch Einsicht visierter Belege Kritische Beurteilung des Bankkontosaldos in Bezug auf Höhe und Entwicklung
- Guthaben:	
Steuern Gebühren Div. Debitoren	Abstimmen des bilanzierten Betrages mit OP-Liste Durchführung Altersanalyse Prüfung der offenen Posten aufgrund Fakturen Festhalten der Zahlungseingänge seit Bilanzstichtag Prüfung, ob veranlagte Steuern vollständig und richtig erfasst werden Prüfung, ob Erlasse oder Verzichte auf Forderungen vorschriftsgemäss und unter Zustimmung der finanzkompetenten Behörde erfolgen
-Anlagen (Finanzvermögen):	Prüfung ob Zu- und/oder Abgänge zum FV richtig sind Prüfung ob Bewertung vorschriftsgemäss erfolgt Abstimmung Buchsaldo mit Wertschriftenverzeichnis Prüfung Wertschriften anhand von Depotauszügen, Steuerkurslisten
- TA:	Prüfung ob Bildung und Auflösung nach dem Grundsatz der zeitlichen Bindung erfolgt Abstimmung des in der Bilanz ausgewiesenen Saldos mit den Einzelposten Abstimmung wesentliche Positionen mit Details Vollständigkeitsprüfung aufgrund Durchsicht Konti der Laufenden Rechnung
- Verwaltungsvermögen:	Prüfung ob für die Zu- und/oder Abgänge des Verwaltungsvermögens der Weg über die Investitionsrechnung eingehalten wird Prüfung ob die Veränderung des Verwaltungsvermögens mit dem Saldo der Investitionsrechnung, unter der Berücksichtigung der verbuchten Abschreibungen, übereinstimmt Prüfung ob Abschreibungen vorschriftsgemäss vorgenommen werden Beurteilen der aktivierten Zugänge und stichprobenweise Einsichtnahme in Belege Prüfung der Investitionen gemäss Budget sowie Zusatzkredite
- Verbindlichkeiten:	Prüfung bilanzierter Bestand durch Abstimmung mit der Kreditorenbuchhaltung Prüfung der Vollständigkeit durch Einsichtnahme in Fakturabelege des Folgejahres
- Mittel- und langfristige Schulden:	Prüfung des bilanzierten Bestands durch Abstimmung mit der Saldomeldung von Bank/Kanton/Bund Prüfung ob Bewilligung für Schuldenaufnahme vorliegt
- Spezialfinanzierungen:	Prüfung ob Rechtsgrundlagen für Spezialfinanzierung bestehen Prüfung ob Ausweis des Bestandes, die Verzinsung, die Äufnung, die Mittelverwendung und die Abschreibung gesetzeskonform erfolgen Prüfung ob Einlagen und Entnahmen bei Spezialfinanzierungen vorschriftsgemäss verbucht werden

- Fonds:	Prüfung ob der Zweck des Fonds noch erfüllt werden kann Prüfung ob Fondsentnahme zweckbestimmt ist
- Eigenkapital:	Prüfung, ob kein Aufwand bzw. Ertrag direkt über das Eigenkapital verbucht werden
- Steuern	Prüfung der Steuern anhand der in der Vergangenheit veranlagte sowie fakturierten Steuer unter Berücksichtigung der Entwicklungen

3. Erläuterungen zur Buchführung

Die Buchhaltung ist im Berichtsjahr unter der verantwortlichen Leitung von Herrn Helmut Sommer geführt worden. Die abgeschlossene Buchhaltung wurde uns mit den erforderlichen Belegen zur Prüfung vorgelegt.

Soweit sich unsere Prüfungen erstreckten, stellten wir eine korrekte und mit den Belegen übereinstimmende Verbuchung der Geschäftsvorfälle fest. Die vorgenommenen Prüfungen überzeugten uns davon, dass die Buchhaltung im Berichtsjahr ordnungsgemäss und sauber geführt worden ist.

4. Feststellungen zur Jahresrechnung

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung können wir bestätigen, dass bei der Darstellung der Vermögens- und Ertragslage die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten wurden.

Die Verwaltungsrechnung 2018 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 7'151.89 ab.

5. Erläuterungen zur finanziellen und wirtschaftlichen Entwicklung

5.1 Erläuterung des Jahresergebnisses 2018

Überblick der Verwaltungsrechnung		Rechnung 2017	Voranschlag 2018	Rechnung 2018
Laufende Rechnung				
Ergebnis vor Abschreibungen				
Aufwand	- CHF	2'886'467.44	3'180'739.00	2'926'060.56
Ertrag	+ CHF	4'388'489.99	3'999'045.00	4'259'408.90
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	= CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	= CHF	1'502'022.55	818'306.00	1'333'348.34
Ergebnis nach Abschreibungen				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ CHF	1'502'022.55	818'306.00	1'333'348.34
Ordentliche Abschreibungen	- CHF	847'022.55	815'000.00	699'196.45
Zusätzliche Abschreibungen	- CHF	655'000.00	-	627'000.00
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	- CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss	= CHF	0.00	-	-
Ertragsüberschuss	= CHF	-	3'306.00	7'151.89
Investitionsrechnung				
Ausgaben	+ CHF	7'122'242.50	1'665'000.00	1'880'136.21
Einnahmen	- CHF	647'228.00	707'000.00	628'439.76
Nettoinvestitionen	= CHF	647'514.50	958'000.00	1'251'696.45
Nettoinvestitionen (negativ)	= CHF	-	-	-
Finanzierung				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ CHF	1'502'022.55	818'306.00	1'333'348.34
Nettoinvestitionen	- CHF	647'514.50	958'000.00	1'251'696.45
Nettoinvestitionen (negativ)	+ CHF	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	= CHF	-	139'694.00	-
Finanzierungsüberschuss	= CHF	854'508.05	-	81'651.89

Die Jahresrechnung 2018 der Munizipalgemeinde schliesst mit einer Selbstfinanzierungsmarge (Cashflow) von CHF 1'333'348.34. Nach Abzug der ordentlichen Abschreibungen in Höhe von CHF 699'196.45 und ausserordentlichen Abschreibungen in Höhe von CHF 627'000.00 resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 7'151.89.

Diesbezüglich ist festzuhalten, dass im Voranschlag 2018 Zusatzabschreibungen von CHF 520'000 budgetiert waren, diese jedoch unter dem falschen Konto «950.3300 Abschreibungen Liegenschaften des Finanzvermögens» verbucht wurden, weshalb diese im Überblick der Verwaltungsrechnung nicht separat ausgewiesen werden

Die Nettoinvestitionen in der Gesamthöhe von CHF 1'251'696.45 konnten vollumfänglich durch selbst erwirtschaftete Mittel finanziert werden. Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich auf CHF 81'651.89.

Überblick der Bilanz und der Finanzierung		Stand 31.12.2017	Stand 31.12.2018	Mittelherkunft	Mittelverwendung
1	Aktiven	3'788'312.01	3'674'404.09	(Abnahme der Aktiven, Zunahme der Passiven)	(Zunahme der Aktiven, Abnahme der Passiven)
	Finanzvermögen	1'666'612.01	1'627'204.09		
10	Flüssige Mittel	620'424.25	464'742.40	155'681.85	-
11	Guthaben	689'858.31	814'632.24	-	124'773.93
12	Anlagen	317'409.45	317'409.45	-	-
13	Transitorische Aktiven	38'920.00	30'420.00	8'500.00	-
	Verwaltungsvermögen	2'121'700.00	2'047'200.00		
14	Sachgüter	2'022'400.00	1'947'900.00		
15	Darlehen und dauernde Beteiligungen	99'300.00	99'300.00		
16	Investitionsbeiträge	-	-		
17	Übrige aktivierte Ausgaben	-	-		
	Spezialfinanzierungen	-	-		
18	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	-	-		
	Fehlbetrag	-	-		
19	Bilanzfehlbetrag	-	-		
2	Passiven	3'788'312.01	3'674'404.09		
	Verpflichtungen	2'687'591.84	2'566'532.03		
20	Laufende Verpflichtungen	681'509.84	583'583.03	-	97'926.81
21	Kurzfristige Schulden	1'500'000.00	1'500'000.00	-	-
22	Mittel- und langfristige Schulden	124'537.00	101'404.00	-	23'133.00
23	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	-	-	-	-
24	Rückstellungen	-	-	-	-
25	Transitorische Passiven	381'545.00	381'545.00	-	-
	Spezialfinanzierungen	-	-		
28	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	-	-	-	-
	Vermögen	1'100'720.17	1'107'872.06		
29	Eigenkapital	1'100'720.17	1'107'872.06		
	Finanzierungsüberschuss der Verwaltungsrechnung			81'651.89	-
	Finanzierungsfehlbetrag der Verwaltungsrechnung			-	-
				245'833.74	245'833.74

Das Eigenkapital konnte um CHF 7'151.89 auf CHF 1'107'872.06 erhöht werden.

5.2 Budget- und Vorjahresvergleich

5.2.1 Budget- und Vorjahresvergleich Laufende Rechnung

Laufende Rechnung nach Funktionen	Rechnung 2017		Voranschlag 2018		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	550'150.87	116'881.60	560'780.00	80'500.00	535'553.82	149'711.75
1 Öffentliche Sicherheit	296'529.58	195'151.56	248'074.00	140'200.00	177'821.00	123'211.46
2 Bildung	610'720.47	5'634.45	632'706.00	7'000.00	689'422.57	8'371.15
3 Kultur, Freizeit, Kultus	144'979.40	-	142'850.00	-	149'510.85	-
4 Gesundheit	54'078.25	-	70'075.00	-	64'087.30	-
5 Soziale Wohlfahrt	205'484.70	-	221'950.00	-	254'920.00	-
6 Verkehr	465'195.14	72'630.75	526'065.00	67'000.00	589'365.14	86'275.55
7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	502'452.74	479'047.48	611'839.00	568'450.00	426'964.41	392'270.75
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	147'387.21	17'835.05	125'585.00	19'500.00	184'402.28	28'068.65
9 Finanzen, Steuern	1'411'511.63	3'501'309.10	855'815.00	3'116'395.00	1'180'509.64	3'471'499.59
Total von Aufwand und Ertrag	4'388'489.99	4'388'489.99	3'995'739.00	3'999'045.00	4'252'257.01	4'259'408.90
Aufwandüberschuss						
Ertragsüberschuss	0.00		3'306.00		7'151.89	

Im Bereich der Allgemeinen Verwaltung konnten die Einnahmen aus der Erteilung von Baubewilligungen gegenüber dem Vorjahr nochmals um TCHF 13 gesteigert werden und waren mit insgesamt TCHF 62 wesentlich über dem Budgetwert (+TCHF 47).

Im Bereich der öffentlichen Sicherheit konnte im Bereich Grundbuch ein Ertragsüberschuss von TCHF 18 realisiert werden, dies gegenüber einem budgetierten Aufwandüberschuss von TCHF 35. Grund hierfür waren die Erträge aus dem Verkauf von unbekanntem Parzellen. Brutto konnte hier ein Erlös von TCHF 51 realisiert werden. Diesbezüglich ist festzuhalten, dass die Kaufpreise jeweils auf ein Sperrkonto einbezahlt wurden. Gelder von diesem Sperrkonto dürfen innert den nächsten 5 Jahren nur auf gerichtliche Anweisung abgehoben werden. Sofern allfällige Grundstückseigentümer bzw. deren Erben bis Ablauf der Sperrfrist keine Ansprüche geltend gemacht haben, darf die Gemeinde Termen frei über das Geld verfügen.

Bei der Feuerwehr gab es während dem Jahr 2018 ein Wechsel in der Verbuchungs- bzw. Abrechnungsmethode, jedoch konnte das Budget eingehalten werden. Ein Vorjahresvergleich bzw. Budgetvergleich der einzelnen Positionen innerhalb dem Bereich Feuerwehr ist aber aufgrund der genannten Änderung nicht möglich.

Im Bereich Unterricht und Bildung betrug der Aufwandüberschuss insgesamt TCHF 681 und lag damit TCHF 75 über dem Vorjahr und TCHF 55 über dem Budget. Hauptbestandteil dieser Position bilden die Lehrergehälter, welche jeweils durch den Kanton in Rechnung gestellt werden. Auch die Budgetwerte werden durch den Kanton vorgegeben, weshalb hier die Gemeinde keinen Einfluss auf allfälligen Abweichungen nehmen kann.

Im Bereich Gesundheit wurde erstmal der schulärztliche Dienst in Rechnung gestellt. Hier fielen TCHF 4 an. Neu müssen sich die Gemeinden an diesen Kosten beteiligen.

Im Bereich soziale Wohlfahrt hat der Gemeinderat einen Betrag von TCHF 30 für die KITA Rägubogen Termen gesprochen. Diese Ausgabe war im Budget nicht vorgesehen. Entsprechend hat der Gemeinderat diese Ausgabe als Zusatzkredit am 09.10.2018 genehmigt.

Im Bereich Umwelt und Raumplanung sind die Mehreinnahmen von rund TCHF 60 weitgehend auf den Wasserverkauf aus der TWV Simplon Nord zurückzuführen.

Im Bereich Finanzen/Steuern sind gesamthaft betrachtet im Vorjahresvergleich die Einnahmen auf Vorjahresniveau.

- Die Steuereinnahmen der natürlichen Personen liegen mit TCHF 2'248 um +TCHF 74 über dem Budget aber um -TCHF 143 unter dem Vorjahr. Im Gegensatz hierzu erhöhten sich die Steuereinnahmen bei den juristischen Personen gegenüber dem Vorjahr um TCHF 184 und gegenüber dem Budget um TCHF 226. Grund dieser Erhöhung sind im Wesentlichen die höheren Gewinne von COOP an denen die Gemeinde Termen als Produktionsstandort entsprechend partizipiert.
- Die Grundstückgewinnsteuern lagen mit TCHF 48 leicht über dem Budget (TCHF 35) jedoch unter dem Vorjahr (TCHF 132).
- Die Einnahmen aus Erbschafts- und Schenkungssteuern lagen im Berichtsjahr bei TCHF 19.
- Die interkommunalen Lasten- und Ressourcenausgleichszahlungen vielen im gleichen Umfang wie im Vorjahr an (TCHF 229)
- Aus der Vergabe von Quellkonzessionen resultieren im abgelaufenen Verwaltungsjahr Einnahmen in der Höhe von TCHF 270 – im Vorjahresvergleich rund TCHF 13 mehr jedoch TCHF 20 weniger als budgetiert.

Spezialfinanzierungen

Die Rechnung der unselbständigen Betriebe Wasser, Abwasser und Abfall schliessen nicht ausgeglichen ab, ein Aufwand- oder Ertragsüberschuss ist die Regel. Diese Überschüsse werden buchhalterisch mit einer Spezialfinanzierung zum Ausgleich der Erfolgsrechnung dargestellt. Die Spezialfinanzierungen sind somit öffentliche Mittel, welche für einen bestimmten Zweck gebunden sind.

Der Aufwand- oder der Ertragsüberschuss der unselbständigen Betriebe wird als Schuld oder als Guthaben gegenüber dem allgemeinen Haushalt ausgewiesen. Das heisst, Ertragsüberschüsse werden als Verpflichtungen des Gemeinwesens gegenüber der Spezialfinanzierung ausgewiesen. Aufwandüberschüsse können durch früher gebildete Spezialfinanzierungen gedeckt werden. Fehlt eine solche Spezialfinanzierung, stellt der allgemeine Haushalt einen Vorschuss zur Verfügung, welcher zurückbezahlt werden muss.

Die Bestandeskonten der Spezialfinanzierungen können Verpflichtungs- oder Vorschusscharakter haben, je nachdem, ob nicht beanspruchte zweckgebundene Einnahmen reserviert oder künftige Mittelzugänge vorfinanziert werden. Dementsprechend sind sie auf der Passivseite (Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen) oder Aktivseite der Bilanz (Vorschüsse für Spezialfinanzierungen) aufzuführen.

Durch diese Regelung wird sichergestellt, dass der allgemeine Haushalt keine Zuschüsse aus Steuermitteln an die Erfüllung solcher Aufgaben leistet, aber auch, dass der allgemeine Haushalt nicht durch Überschüsse der gebührenfinanzierten Aufgaben entlastet.

Die unselbständigen Betriebe der Gemeinde Termen haben in den letzten Jahren wie folgt abgeschlossen:

	Ergebnis					
	2018	2017	2016	2015	2014	2014-2018
Wasserversorgung	-17'649.10	-73'584.69	-98'198.81	-66'842.51	-82'109.55	-338'384.66
Abwasser	-11'084.14	-26'102.64	-6'826.72	-25'135.31	-39'557.35	-108'706.16
Kehricht	-9'505.95	-9'909.80	-16'608.38	-2'486.25	16.75	-38'493.63
Deponie	-59'691.40	-81'755.80	-55'770.05	-59'376.20	-45'222.05	-301'815.50
	-97'930.59	-191'352.93	-177'403.96	-153'840.27	-166'872.20	-787'399.95

In allen Bereichen wurden regelmässig Defizite ausgewiesen. Im 2018 beliefen sich diese auf TCHF 97, im 2017 auf TCHF 191. Insbesondere in der Wasserversorgung und bei der Deponie wurden über die letzten 5 Jahre durchschnittlich Aufwandüberschüsse von TCHF 128 pro Jahr ausgewiesen. Über die letzten 5 Jahre wurde über die 4 Bereiche insgesamt ein Defizit von TCHF 787 ausgewiesen, welches durch Steuereinnahmen finanziert werden muss. Dies entspricht nicht einer verursachergerechten Finanzierung.

Wir empfehlen dem Gemeinderat nach wie vor, die jeweiligen Bereiche über Spezialfinanzierungskonti auszugleichen und eine Gebührenerhöhung zu prüfen, hier insbesondere im Bereich Wasserversorgung und Deponie.

Abschreibungen

Gemäss Artikel 51 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden ist das Verwaltungsvermögen, nach Abzug des Buchwertes der Darlehen und dauernden Beteiligungen, mit mind. 10% vom Restwert abzuschreiben. Diese Abschreibungen werden als ordentliche Abschreibungen im Aufwand verbucht (Kontoart 331).

Gemäss Absatz 2 kann der Gemeinderat einen höheren Abschreibungssatz einsetzen, mit der Bedingung, dass dieser mindestens vier Jahre angewendet wird. Die Vermögenswerte der Gemeinde Termen werden mehrheitlich mit 20% bis 30% abgeschrieben (analog Vorjahr). Die durchschnittliche Abschreibung beträgt 21%.

Gemäss Art. 53 sind zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens möglich, unter der Bedingung, dass sie ausdrücklich im Budget aufgeführt sind oder wenn diese vorgängig mittels einem Nachtragskredit durch das zuständige Organ genehmigt wurden. Zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens sind getrennt aufzuführen. Die Abschreibungen des Finanzvermögens (Kontoart 330) sowie die Abschreibung des Fehlbetrages gelten nicht als zusätzliche Abschreibungen.

5.2.2 Budget- und Vorjahresvergleich Investitionsrechnung

Investitionsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2017		Voranschlag 2018		Rechnung 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	15'000.00	-	15'000.00	-	30'000.00	-
1 Öffentliche Sicherheit	-	-	-	-	-	-
2 Bildung	102'794.45	-	25'000.00	-	28'479.10	-
3 Kultur, Freizeit, Kultus	-	-	50'000.00	-	124'645.25	-
4 Gesundheit	-	-	-	-	-	-
5 Soziale Wohlfahrt	-	-	-	-	-	-
6 Verkehr	185'652.25	-	155'000.00	-	159'852.15	-
7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	406'346.10	64'728.00	1'420'000.00	707'000.00	1'406'695.71	621'369.76
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	-	-	-	-	117'159.00	-
9 Finanzen, Steuern	2'449.70	-	-	-	13'305.00	7'070.00
Total der Ausgaben und Einnahmen	712'242.50	64'728.00	1'665'000.00	707'000.00	1'880'136.21	628'439.76
Ausgabenüberschuss		647'514.50		958'000.00		1'251'696.45
Einnahmenüberschuss						

In der Investitionsrechnung wurden für das Verwaltungsjahr 2018 Nettoinvestitionen in der Höhe von insgesamt TCHF 958 budgetiert. Die effektiven Nettoinvestitionen betragen TCHF 1'252.

- Im Konsumladen Termen mussten diverse Sanierungen an technischen Geräten vorgenommen werden, welche die Genossenschaft nicht zu finanzieren vermochte. Aus diesem Grund wurde im Verwaltungsjahr eine nicht budgetierte Rate der Abkaufsumme in der Höhe von TCHF 15 vorgezogen.
- Für den Neubau des Kunstrasenplatzes beim Sportplatz Termen wurden für geplante Bodenkäufe Kosten in der Höhe von TCHF 50 budgetiert. Da sich die Bodennutzung mit Hilfe von Verpachtungsvereinbarungen sehr komplex zeigte und sich zudem weiter Parzellenkäufe im Bereich des aktuellen Sportplatzes und der Umgebung der Kantine aufdrängten, genehmigte der Gemeinderat anfallende Mehrkosten von TCHF 79 und den damit verbundenen Nachtragskredit.
- Im Bereich der Gemeindestrassen wurden für den Kehrplatz, die Sanierung der Termerstrasse und die Strassenbeleuchtung TCHF 110 budgetiert. Diesem Budget stehen effektiv angefallene Kosten in der Höhe von TCHF 115 gegenüber.
- Ebenfalls im Rahmen der Budgetierung von TCH 45 erfolgte die Neuanschaffung eines Kumunalfahrzeuges.
- Im Budget wurden TCHF 400 für die Gestaltung des Dorfplatzes vorgesehen. Im Berichtsjahr sind TCHF 471 aufgelaufen. Zusatzkosten in der Höhe von TCHF 71 hat der Gemeinderat in einem Nachtragskredit genehmigt.
- Zur Sicherung der Quellschutzgebiete Z'Matt wurde auf langjährigen Wunsch der Pearlwater AG hin der Entschluss gefasst, den Wässerbach in der Bachtla in den Feldgraben umzuleiten. An den mit TCHF 180 voranschlagten Projekt beteiligte sich die Pearlwater AG mit TCHF 60. Für diese nicht budgetierten Kosten genehmigte der Gemeinderat einen Zusatzkredit von TCHF 120. Im abgelaufenen Geschäftsjahr sind bei diesem Projekt Kosten in der Höhe von TCHF 117 angefallen.
- Im Rahmen des Projektes Hochwasserschutz Feldgraben sind im abgelaufenen Verwaltungsjahr Kosten in der Höhe von TCHF 714 angefallen. Bis anhin hat der Kanton Subventionszahlungen in der Höhe von TCHF 509 geleistet.
- Im Rahmen der Realisierung des Dorfplatzprojektes sind in Zusammenhang mit der Kanalisationsanierung nicht budgetierte Investitionen in der Höhe von TCHF 58 getätigt worden. Auch diese Kosten wurden vom Gemeinderat im Rahmen eines Nachtragskredites genehmigt.

Den Nettoinvestitionen von TCHF 1'251 steht eine Selbstfinanzierungsmarge von TCHF 1'333 gegenüber. Daraus resultiert in der Investitionsrechnung ein Finanzierungsüberschuss in der Höhe von TCHF 82 (Vorjahr Finanzierungsüberschuss von TCHF 854).

5.3 Finanzkennzahlen Kanton Wallis

5.3.1 Selbstfinanzierungsgrad

1. Selbstfinanzierungsgrad (I1)		HRM	2017	2018	Durchschnitt
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	+ CHF	-	7'151.89	3'575.94	
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung	- CHF	-	-	-	
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	331 + CHF	847'022.55	699'196.45	773'109.50	
Zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	332 + CHF	655'000.00	627'000.00	641'000.00	
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	333 + CHF	-	-	-	
Selbstfinanzierungsmarge	= CHF	1'502'022.55	1'333'348.34	1'417'685.45	
Aktivierete Investitionsausgaben	5 + CHF	712'242.50	1'880'136.21	1'296'189.36	
Aktivierete Investitionseinnahmen	6 - CHF	64'728.00	628'439.76	346'583.88	
Nettoinvestitionen	= CHF	647'514.50	1'251'696.45	949'605.48	
Selbstfinanzierungsmarge x 100		=	232.0%	106.5%	149.3%
Nettoinvestitionen					

Kennzahlen

I1	5 - sehr gut
80% ≤ I1 < 100%	4 - gut
60% ≤ I1 < 80%	3 - genügend (kurzfristig)
0% ≤ I1 < 60%	2 - ungenügend
I1 < 0%	1 - sehr schlecht

Der Selbstfinanzierungsgrad berechnet den Anteil der aus der laufenden Rechnung verfügbaren Mittel im Verhältnis zu den Netto-Investitionen.

Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbsterarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. Vor allem im Vergleich über mehrere Jahre wird erkannt, ob die Investitionen finanziell verkraftet werden. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung, von über 100 % zu einer Entschuldung.

Der Selbstfinanzierungsgrad beläuft sich im abgeschlossenen Verwaltungsjahr aufgrund der höheren Nettoinvestitionen gegenüber dem Vorjahr verschlechtert, kann aber mit einem Wert von **106.5%** (Vorjahr: 232.0 %) nach wie vor als **sehr gut** beurteilt.

5.3.2 Ordentlicher Abschreibungssatz

3. Ordentlicher Abschreibungssatz (I3)		HRM	2017	2018	Durchschnitt
Verwaltungsvermögen vor Abschreibungen	+ CHF	3'623'722.55	3'373'396.45	3'498'559.50	
Darlehen und dauernde Beteiligungen vor Abschreibungen	- CHF	99'300.00	99'300.00	99'300.00	
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen	= CHF	3'524'422.55	3'274'096.45	3'399'259.50	
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	3310 = CHF	847'022.55	699'196.45	773'109.50	
Abschreibungen des Verwaltungsvermögens x 100		=	24.0%	21.4%	22.7%
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen					

Kennzahlen

Ordentliche Abschreibungen:

mind. 10 % des Verwaltungsvermögens laut Art. 51 Abs 1 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004

I3	5 - Genügende Abschr.
8% ≤ I3 < 10%	4 - Mittelmässige Abschr. (kurzfristig)
5% ≤ I3 < 8%	3 - Schwache Abschr.
2% ≤ I3 < 5%	2 - Ungenügende Abschr.
I3 < 2%	1 - Vollkommen ungenügende Abschr.

Die Gemeinden sind angehalten, ihr nicht rentables Verwaltungsvermögen zu amortisieren. Die Verpflichtung einer Mindestabschreibung von 10% zielt darauf ab, eine genügende Selbstfinanzierung zu garantieren und damit eine übermässige Verschuldung zu verhindern.

Mit einem durchschnittlichen Abschreibungssatz von über 10.0% auf dem Verwaltungsvermögen wurde **genügend** abgeschrieben.

5.3.3 Netto-Schuld pro Kopf

4. Nettoschuld pro Kopf (I4)		HRM	2017	2018	Durchschnitt
Laufende Verpflichtungen	20 + CHF	681'509.84	583'583.03	632'546.44	
Kurzfristige Schulden	21 + CHF	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	
Mittel- und langfristige Schulden	22 + CHF	124'537.00	101'404.00	112'970.50	
Verpflichtungen gegenüber Sonderrechnungen	23 + CHF	-	-	-	
Rückstellungen	24 + CHF	-	-	-	
Transitorische Passiven	25 + CHF	381'545.00	381'545.00	381'545.00	
Gesamtschuld	= CHF	2'687'591.84	2'566'532.03	2'627'061.94	
oder					
Total der Passiven	2 + CHF	3'788'312.01	3'674'404.09	3'731'358.05	
Eigenkapital	29 - CHF	1'100'720.17	1'107'872.06	1'104'296.12	
Spezialfinanzierungen	28 - CHF	-	-	-	
Bruttoschuld	= CHF	2'687'591.84	2'566'532.03	2'627'061.94	
Flüssige Mittel	10 CHF	620'424.25	464'742.40	542'583.33	
Guthaben	11 + CHF	689'858.31	814'632.24	752'245.28	
Anlagen	12 + CHF	317'409.45	317'409.45	317'409.45	
Transitorische Aktiven	13 + CHF	38'920.00	30'420.00	34'670.00	
Realisierbares Finanzvermögen	= CHF	1'666'612.01	1'627'204.09	1'646'908.05	
Nettoschuld (+) / Nettovermögen (-)	CHF	1'020'979.83	939'327.94	980'153.89	
Einwohnerzahl (Bevölkerung STATPOP Jahr N-1)		891	913	902	
Bruttoschuld - Realisierbares Finanzvermögen		=	1'146	1'029	1'087
Einwohnerzahl (Bevölkerung STATPOP Jahr N-1)					

Kennzahlen

I4	5 - Kleine Verschuldung
3'000 ≤ I4 < 5'000	4 - Angemessene Verschuldung
5'000 ≤ I4 < 7'000	3 - Grosse Verschuldung
7'000 ≤ I4 < 9'000	2 - Sehr grosse Verschuldung
I4 ≥ 9'000	1 - Ausserordentl. grosse Verschuldung

Die Aussagekraft dieser Finanzkennzahl ist beschränkt, da die Nettoschuld je nach Verkehrswert des Finanzvermögens erheblich schwankt. Zudem ist vielmehr die Finanzkraft der Einwohner und weniger die Anzahl derselben von Bedeutung.

Die Nettoschuld pro Kopf senkte sich im Verwaltungsjahr 2018 von CHF 1'146 um CHF 117 auf CHF 1'029. Die Verschuldung der Munizipalgemeinde Termen kann nach wie vor als **klein** beurteilt werden.

5.3.4 Verschuldungsfaktor

	2017	2018	Veränderung
Netto-Schuld	CHF 1'020'979	CHF 980'154	CHF -40'825
Selbstfinanzierung (Cashflow)	CHF 1'479'375	CHF 1'333'348	CHF 146'027
Rückzahlungsdauer	0.69 Jahre	0.73 Jahre	

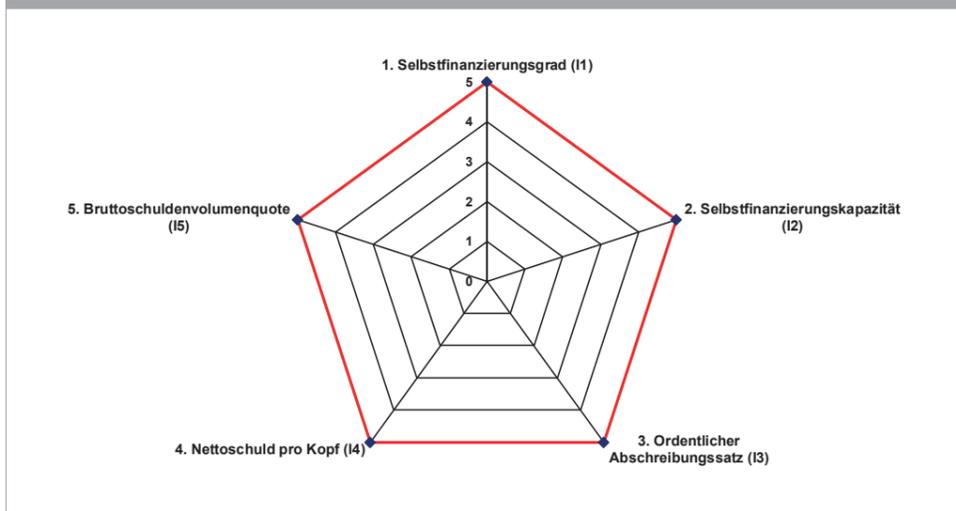
Setzt man die Selbstfinanzierungsmarge der Verwaltungsrechnung 2018 ins Verhältnis zur Nettoschuld, so errechnet sich die theoretische Rückzahlungsdauer (ohne Berücksichtigung der Ausgaben für Investitionen) von 0.73 (2017: 0.69 Jahren). Damit kann der Verschuldungsfaktor nach wie vor als angemessen beurteilt werden.

Da die Gemeinde Termen praktisch keine Finanzvermögenserträge generiert, erfolgt die Finanzierung der Investitionsvorhaben weitgehend durch die Steuereinnahmen und den nicht zweckgebunden Ressourcen- und Lastenausgleich durch den Kanton. Im Verwaltungsjahr 2018 beliefen sich diese auf TCHF 229. (2017 TCHF 225; TCHF 2016 TCHF 224; TCHF 226; 2015 TCHF 298; 2014 TCHF 256, 2013: TCHF 216, 2012: TCHF 160). Gemäss Beschluss des Staatsrates vom 20.06.2018 betreffend dem

interkommunalen Finanzausgleichs kann die Gemeinde Termen im Verwaltungsjahr 2019 mit einem Ausgleich von mindestens rund TCHF233 rechnen.

5.3.5 Zusammenfassung

Grafik zu den Kennzahlen - Durchschnittswerte der Jahre 2017 und 2018



Zusammenfassend kann festgehalten werden, dass die finanzielle Lage der Gemeinde sich stabil auf Vorjahresniveau bewegt und derzeit als **sehr gut** bezeichnet werden kann. Da die getätigten Netto-Investitionen durch selbsterarbeitete Mittel finanziert werden konnten, kann der Selbstfinanzierungsgrad in der Verwaltungsrechnung 2018 abermals als sehr gut beurteilt werden.

In der oben aufgezeigten Kennzahlen-Auswertung, welche die Durchschnittswerte der beiden letzten Jahre graphisch zum Ausdruck bringt, kann ein durchwegs optimales Beurteilungsbild dargestellt werden.

Nicht realisierte jedoch aufgeschobene Investitionsprojekte werden in den nächsten Jahren aufgrund der zurückhaltenden Vergabe von Investitionshilfedarlehen und Subventionierungen des Kantons wohlmöglich über anderweitige Bankdarlehen finanziert werden müssen. Der Finanzplan der Gemeinde Termen über die nächsten Jahre zeigt Finanzierungsfehlbeträge auf, welche diese Einschätzung untermauern.

5.4 Rechnungsanhang

Im Rechnungsanhang sind die Bürgschaften und Verpfändungen zugunsten Dritter, Mitgliedschaften an Verbänden sowie die Versicherungswerte der Sachanlagen erfasst. Leasingverbindlichkeiten bestanden keine.

6. Finanzplan

Wir stellen fest, dass die Einwohnergemeinde Termen über einen Finanzplan verfügt. Er beinhaltet ein Budgetjahr sowie vier Planjahre.

Wir bestätigen, dass die gesetzlichen Anforderungen an den Finanzplan gemäss Art. 18 der Finanzhaushaltsverordnung (FVVG) eingehalten sind und dass die formellen und materiellen Anforderungen gemäss Art. 20 FVVG erfüllt sind.

7. Internes Kontrollsystem

Gemäss Art. 70ff VFFG hat der Gemeinderat Vorkehrungen zu treffen, die für die Organisation der Finanzhaushaltsführung und der Buchhaltung notwendig sind, und die der Bedeutung der Angelegenheit angepasst sind.

An der Sitzung vom 26. Januar 2010 hat der Gemeinderat die „Organisation der Finanzhaushaltsführung und internes Kontrollsystem“ genehmigt.

Gemäss Art. 10 des obengenannten Dokuments müssen die Kreditorenrechnungen oder Forderungsbelege durch die Budgetverantwortlichen visiert werden. Das Visum erfolgt dabei mittels Unterschrift und Datumsangabe. Die Belege sind vorgängig durch den zuständigen Sachbearbeiter zu kontrollieren und kontieren. Der Sachbearbeiter hat dabei den Kontrollvermerk anzubringen (Datum und Kürzel). Die stichprobenweise Einsicht von Kreditorenbelegen hat ergeben, dass nicht sämtliche Kreditorenrechnungen durch den Budgetverantwortlichen und den Sachbearbeiter visiert wurden.

Wir weisen den Gemeinderat darauf hin, dass die Prozesse gemäss „Organisation der Finanzhaushaltsführung und internes Kontrollsystem“ konsequent anzuwenden sind.

8. Tabelle der Verpflichtungskredite

Die Gemeinde hat per 31.12.2018 keine Verpflichtungskredite beschlossen.

8.1 Vollständigkeitserklärung

Mit der Erklärung vom 29. April 2019, die von den Herren Gsponer Achim und Sommer Helmut unterzeichnet ist, wird bestätigt, dass

- alle das Verwaltungsjahr betreffenden buchungspflichtigen Geschäftsvorfälle in der uns vorgelegten Buchhaltung enthalten sind;
- sämtliche bilanzierungspflichtigen Vermögenswerte und Verpflichtungen der Gemeinde in der Bilanz per 31. Dezember 2018 berücksichtigt sind;
- den relevanten Risiken und Wertebussen bei der Bewertung und der Festsetzung der Wertberichtigungen und der Rückstellungen genügend Rechnung getragen worden ist;
- die Angaben im Anhang im Sinne von Art. 31ff VFFG vollständig und richtig sind.

9. Schlussbemerkungen

Wir erstatten diesen Bericht gestützt auf die Ergebnisse unserer Prüfung und aufgrund der uns bereitwillig erteilten Auskünfte sowie der uns zur Verfügung gestellten Unterlagen. Die vorgenommenen Prüfungshandlungen geben zu keinen weiteren Bemerkungen Anlass. Für allfällige ergänzende Wir danken der Gemeindeverwaltung für Ihre gute Zusammenarbeit anlässlich der Kontrolle der Verwaltungsrechnung 2018 und der Einwohnergemeinde Termen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Freundliche Grüsse

Fabian Supersaxo
lic.rer.pol.
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Martig Dominik
dipl. Treuhandexperte
Zugelassener Revisionsexperte

AUS DEN GEMEINDERATSSITZUNGEN

Arbeitsvergaben der Gemeinde

EnBAG AG, Strassenbeleuchtung untere Gassen	Fr. 17'000
Schmid Sev. Söhne, Brig, Sanierung Bielstrasse/Wasserableitung	Fr. 9'500
Bellwald Matthias AG, Sanierung Friedhofmauer	Fr. 4'800
Imhof Paul AG, Beleuchtung MZH ersetzen	Fr. 36'560
Frabetti AG, Brig Abschlussbleche für Beleuchtung	Fr. 1'940
Bellwald Matthias AG, Sanierung Bergweg Rosswald	Fr. 55'000
Postauto Wallis, Zusatz-Schülerkurse ab Herbst	Fr. 12'000
Perren Bau AG & Bittel Karl, Ried-Brig, Umleitung Trinkwasser Feldgraben	Fr. 34'000

Beiträge der Gemeinde

Blauring Termen Konsumgutschein für Ferienlager	Fr. 500
---	---------

Feuerwehrlokal Termen

Das Material aus dem Lokal in Termen wird neu im Feldgraben in 2 Containern gelagert. Die entsprechenden Arbeiten werden im Mai 2019 ausgeführt. Die Kosten betragen für den Ankauf eines Containers und die Umgebungsarbeiten Total ca. Fr. 30'000.-.

Anstellungen Personal

Frau Ambord Bernadette wird ab 1. August 2019 zusätzlich zu ihrem Amt als Sakristanin auch noch diverse Arbeiten in Teilzeit im Werkhof- und Abwartsteam der Gemeinde übernehmen.

Wir danken Frau Ambord bestens für ihre Bereitschaft in unserem Team aktiv mitzuarbeiten.

Sekretariat Gemeindeverwaltung

Ab 1. September 2019 werden Frau Imesch Uschi und Frau Salzmann Sibylle die Teilzeitstelle auf der Gemeindekanzlei gemeinsam besetzen. Auf die Ausschreibung sind 14 Bewerbungen eingegangen. Wir konnten aus sehr guten Dossiers die Wahl treffen und sind überzeugt die optimale Lösung gefunden zu haben.

Wir begrüßen Frau Imesch und Salzmann in unserem Team und hoffen auf eine gute Zusammenarbeit.



Beteiligung Schulgeld

Allgemeine Musikschule Oberwallis

Die Gemeinde Termen unterstützt den Besuch der AMO mit einem Beitrag von 25 % an das Schulgeld. Wir bitten die Eltern eine Kopie der Rechnung mit der Angabe der Bankverbindung für die Überweisung bis Ende Mai auf der Gemeindekanzlei abzugeben.



Recht herzlichen Dank an ALLE Familien von Termen, die uns in irgendeiner Form mit Kinderspielsachen unterstützt haben!

Liebe Einwohner von Termen

Vor 8 Monaten konnten wir beim alten Sennereiplatz, mitten in unserem Dorf, in einer 4 ½ Zimmerwohnung mit anliegendem Kinderspielplatz eine kleine familiäre Kindertagesstätte eröffnen. Die KiTa «Rägubogu» bietet den Familien von Termen, Ried-Brig und bei freien Plätzen auch Kindern aus umliegenden Gemeinden, eine unterstützende familienergänzende Betreuungsstruktur.

Von Montag bis Freitag, 5 Tage in der Woche, von 7 Uhr bis 19 Uhr können maximum 10 Kinder im Alter von 4 Monaten bis Ende Primarschule betreut werden. Das Angebot besteht aus ganz- & halbtags sowie Vor- & Nachschulbetreuung und einem Mittagstisch. Die kindergerechten, abwechslungsreichen und saisonalen Mahlzeiten werden von den Mitarbeitern selbst zubereitet. Die Lebensmittel werden vor Ort im Dorfladen und beim Bio Bauern eingekauft.

Tägliche Spaziergänge sowie der wöchentliche Besuch des Bauernhofes und Abstecher in den Wald, gehören ebenfalls zum Betriebskonzept. Ebenso möchten wir das gegenseitige Kennenlernen der Familien an Anlässe wie «Tag der offenen Tür», «Schlafen in der KiTa» und dem gemeinsamen «Osterbrunch» unterstützen. Mittlerweile besuchen 20 Kinder pro Woche an unterschiedlichen Tagen die KiTa «Rägubogu». Ab Mai besteht neu für die Eltern der KiTa Kinder am Abend das Angebot eines Babysitter Dienstes nach Absprache.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Internet Seite kita@termen.ch oder bei persönlichen Fragen vom Team über das KiTa Tel. Nr. 079.152.14.38



ORGANISATION SCHULJAHR 2019/2020

- Das Einschulungsalter wurde für die nächsten Jahre wie folgt festgelegt:

Schuleintritt Schuljahr 19/20:

alle Kinder im Alter von 01.08.14-31.07.15

- Die «Erstkindergärtner» (Schüler 1H) kommen jeweils an vier Vormittagen von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr in die Schule; können aber bereits freiwillig - oder auf Aufforderung der Lehrperson - ab 08:30 Uhr den Kindergarten aufsuchen und werden hier pädagogisch unterstützt und gefördert.
- Im 2. Jahr (2H) besuchen die Kinder den Unterricht an acht Halbtagen. Die Lehrperson kann jeweils am Morgen mit einzelnen Kindern bereits ab 08:30 eine individuelle Förderung umsetzen.
- Gemäss Staatsratsbeschluss wird die Unterrichtszeit der Kinder in der 1H erst ab Schuljahr 2020/2021 von 12 auf 16 Lektionen erhöht. In der 2H bleibt die Unterrichtszeit unverändert.
- Die ausserschulische Betreuung der Schulkinder wird über die «Kita Rägubogu» organisiert. Diese Betreuung wird von Montag bis Freitag von 08.00 Uhr-09.00 Uhr für alle Schüler/Innen der 1H-4H (Montag auch für die 5H-8H) angeboten. Den Eltern entstehen dabei keine Kosten, diese werden von der Gemeinde übernommen.

Vom Kanton bewilligte Klassen

Für das kommende Schuljahr 2019/2020 bewilligte das Departement für Volkswirtschaft und Bildung vier Klassen für die Primarschule (3H-8H) und zwei Kindergärten (1H-2H).

Personalsituation 2019/20

Herr Maximilian Lehnen verlässt die Primarschule Termen und nimmt ein Weiterstudium in Angriff.



Frau Natascha Schalbetter, Grengiols, übernimmt die Klassen 5H/6H.

Frau Barbara Burchard, Ried-Brig, übernimmt ein Teilpensum im Bereich Textiles Gestalten.

Einschulung/Übertritt 3H

Eltern, welche ab August 2019 ihr Kind erstmals in den Kindergarten schicken, werden anlässlich eines Elternabends nähere Informationen erhalten. Dieser Elternabend findet am Montag, 03. Juni 2019 um 19.00 Uhr im neuen Gemeindesaal statt.

Eine Schulanmeldung ist nicht notwendig; alle Kinder, welche zwischen dem 01.08.2014-31.07.2015 geboren sind, gelten als aufgenommen.

Kinder, die derzeit die 2H (bisher 2. Kindergarten) besuchen, treten im August 2019 automatisch in die 3H (bisher 1. Primarklasse) über. Aufgrund der vorgegebenen Einschulungsdaten braucht es auch hier keine separate Anmeldung.

Abteilungen

Stufe	Lehrperson	Schülerzahl
Kindergarten (1H/2H)	Samira Bürgin	15 Kinder
Kindergarten (1H/2H)	Laura Gsponer-Hänni	16 Kinder
3H	Stephanie Zumthurm	18 Kinder
4H/5H	Fabienne Walker	20 Kinder
5H/6H	Natascha Schalbetter	20 Kinder
7H/8H	Seraphine Taugwalder	16 Kinder
Technisches und Textiles Gestalten	Gabriela Imhof Ewald Walker	
Begleitetes Studium	Stephanie Zumthurm	
Religion	Eliane Albert Denise Salzmann	
Pädagogische Schülerhilfe	Rahel Lagger-Rüedi	

Die Kinder der nächstjährigen 5H werden in zwei Gruppen aufgeteilt. Eine Gruppe wird zusammen mit der 4H von Frau Fabienne Walker und die andere Gruppe zusammen mit der 6H von Frau Natascha Schalbetter unterrichtet.

Schulbeginn/Schulschluss Schuljahr 2019/2020

Schulbeginn

Montag, 19. August 2019

Primarschule (3H - 8H) 09:00 Uhr

Kindergarten (1H und 2H) 10:00 Uhr

Eröffnungsgottesdienst 09:15 Uhr

Schulschluss

Freitag, 26. Juni 2020, abends



Postauto-Abo für OS Schüler/Schülerinnen

Die Handhabung der Schüler-Abonnemente wurde durch die Schuldirektion wie folgt definiert:

- Die Schuldirektion verlangt durch die Klassenlehrperson von den betreffenden Kindern ein Passfoto.
- Sie leitet diese Fotos zusammen mit einer Gesamtliste vor Ende Juli an PostAuto Wallis in Brig weiter.
- PostAuto Wallis stellt die Abonnemente aus und schickt diese klassenweise sortiert möglichst vor Schulbeginn an die Schuldirektion zurück, welche sie zum Verteilen an die Klassenlehrpersonen weitergibt.
- Die Schuldirektion bzw. die Gemeindeverwaltungen informiert Eltern/Schüler auf Anfrage, dass jeweils in der ersten Schulwoche eines Schuljahres in den Postautos und im Ortsbus keine Fahrausweis-Kontrollen stattfinden.
- Die Abonnements werden grundsätzlich in der ersten Schulwoche in der Schule durch die Klassenlehrperson den Kindern abgegeben.
- Für Neuzuzüger im August oder später, sowie für Kinder, die den Wohnort so wechseln, dass sie neu einen Anspruch auf ein Abonnement haben, gilt grundsätzlich dasselbe Vorgehen (Schuldirektion - PostAuto - Schuldirektion - Klassenlehrperson - Schüler).
- PostAuto stellt den Gemeinden entsprechend Wohnsitz Rechnung.

Termen, April 2019 - Ewald Walker, Schulleiter

Schul- und Ferienplan 2019/2020 Schulen Brig Süd (Brig-Glis, Ried-Brig, Simplon Dorf und Termen)

Schulbeginn Schulschluss	Montag, 19. August 2019 Freitag, 26. Juni 2020	morgens abends
-----------------------------	---	-------------------

Schulferien

Herbstferien	Freitag, 11. Oktober 2019 Montag, 28. Oktober 2019	abends morgens
Weihnachtsferien	Freitag, 20. Dezember 2019 Montag, 06. Januar 2020	abends morgens
Sportferien	Freitag, 21. Februar 2020 Montag, 09. März 2020	abends morgens
Osterferien	Donnerstag, 09. April 2020 Dienstag, 14. April 2020	abends morgens
Maiferien	Freitag, 15. Mai 2020 Montag, 25. Mai 2020	abends morgens

Zusätzliche Schultage

ganzer Tag Schule	Mittwoch, 30. Oktober 2019
ganzer Tag Schule	Mittwoch, 18. März 2020
ganzer Tag Schule	Mittwoch, 08. April 2020
ganzer Tag Schule	Mittwoch, 10. Juni 2020

Feiertage

Allerheiligen	Freitag, 01. November 2019
St. Josef	Donnerstag, 19. März 2020
Fronleichnam	Donnerstag, 11. Juni 2020

Zusätzlich freier Tag

Pfingstmontag	Montag, 01. Juni 2020
---------------	-----------------------

EHRENKOMPANIE TERMEN



Wir laden alle Männer herzlich ein, sich aktiv an der Ehrenkompanie zu beteiligen

Mittwoch, 19. Juni 2019 zwischen 18.00 – 19.00 Uhr

Zivilschutzanlage bei der MZH: Material, Waffe und Kleidung fassen.

Donnerstag, 20. Juni 2019

07.15 Uhr Besammlung in der Schrota – Keller Erpen Urs

- Befehls- und Munitionsausgabe
- Einweihung neue Gemeindefahne

anschl. Einmarsch – Hl. Messe und Prozession – Ehrung vor der Pfarrkirche - Apéro

12.00 Uhr Mittagessen in der MZH

- Protokollarische Feier
- Ehrungen Veteranen

Für weitere Informationen oder den Bezug/Umtausch von Kleidern kann man sich beim Materialchef Escher Christian Tel 078 674 87 10 melden.

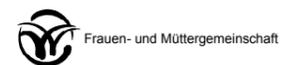
Herzlich laden ein:

Cuccarède Joel

Kommandant

Erpen Urs

Gemeindefenner



Sacro Monte Calvario

gemeinsamer Einkehrtag der FMG Ried-Brig und Termen nach Domodossola

Freitag, 14. Juni 2019

08:00 Treffpunkt der FMG Ried-Brig und Termen bei der Rita-Kapelle
Kaffee, Gipfeli

08:30 gemeinsamer **Fussmarsch nach Brig**
oder **Postautokurs 08:50 ab Termen** gemäss ÖV-Fahrplan nutzen

09:22 Bahnfahrt Brig-Domodossola

Billette bitte selber besorgen!

Für den Kreuzweg „Via Crucis“ zum Sacro Monte Calvario planen wir ca. 1 ½ Stunden ein. Wer nicht so gut zu Fuss ist, kann die gesamte Reise mit dem **Privatauto** unternehmen und den Kreuzweg in der Wallfahrtskirche begehen. **Mitfahrgelegenheiten** werden organisiert.

Theologische Begleitung: Pfarrer Rolf Kalbermatter | Katechetin Eliane Albert

Kosten (Kaffee, Gipfeli, Aperitivo, Mittagessen, Führung)

Fr. 40.- für FMG-Mitglieder

Fr. 60.- für Nichtmitglieder

Anmeldung bitte bis **31.5.2019** an den Vorstand

Termen: Monika Kummer 027 923 98 28 / 079 568 94 00 / monika.kummer@gmx.ch

Ried-Brig: Joëlle Welschen 027 924 38 06 / 078 635 45 07 / joelle.welschen@gmx.ch

Mögliche ÖV-Verbindungen Domodossola-Termen

15:58-17:10 | 16:48-17:55 | 17:58-19:03

Tag der offenen Tür

Jugendverein Brigerbärg



Der Jugendverein Brigerbärg ist ein Ort wo Freundschaften geschlossen werden. Einige davon sind vor vielen Jahren entstanden und halten bis heute. Der Jugendverein stellt den diesjährigen Tag der offenen Tür unter das Motto „die guten alten Zeiten“ und lädt alle ehemaligen Vereinsmitglieder und Interessierte herzlich ein. Fühlt euch einen Abend lang in die 80er zurückversetzt.

17. Mai 2019 ab 19:00
Jugendlokal Ried-Brig

Hamburger, Pommes, ein kühles Getränk und dazu ein paar schöne Fotos aus vergangenen Zeiten; all das gibt es bei uns zu erleben.

Die Jugend freut sich auf zahlreichen Besuch



32. DORFTURNIER

Am Auffahrts-Donnerstag, 30. Mai 2019

Warme Küche
Barbetrieb
Hüpfburg

11.00 h Feldgottesdienst

Anmeldung bis am Sonntag, 26. Mai 2019
unter www.fctermen-ried-brig.ch



Belalp-Simplon



Romeo Pfammatter AG



GEBÄUDETECHNIK



Schneiderei
Herbert Heinzen
3911 Ried-Brig



PARKETT - BRIGERBERG
Ihr Spezialist für alle Holzböden

„Chränzlifäscht“

Wann? **Fronleichnam (Donnerstag, 20.6.2019)**

Wo? auf dem Schulhausplatz

Nach der **Fronleichnam**feier und dem anschliessend von der Gemeinde offerierten Apéro werden auf dem Schulhausplatz feine **Grilladen und Raclettes** serviert.

Gemütlich essen und trinken...

...zämu „hengertu“...

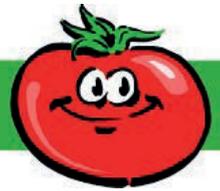
...Kinder-Spass auf der

RAIFFEISEN Hüpfburg...

Was will man mehr?

An Fronleichnam bleibt daheim die Küche kalt - wir sehen uns auf dem Schulhausplatz !

Freundlich laden ein
Pfarrerrat und Kirchenrat Termen



Unsere Aktionen ab 6. Mai solange Vorrat

Käse Turtmänner 1 kg	Käse Fontal 1 kg	Cardinal Bier 15er-Pack	Voll- und Drink-Milch 1 Liter
16.⁵⁰	10.⁰⁰	14.⁹⁰	1.²⁵

**Profitieren Sie von unserer
Kundenkarte**
tolle Rabatte bis 5 %
auf Ihre Einkäufe im Dorfladen!

**Öffnungszeiten iische Dorfladu -
Sommerferien**
Vom 1. Juli bis 19. August 2019
jeweils von 08.00–12.00 Uhr

«Zukunft iische Dorfladu»

AUFRUF AN DIE BEVÖLKERUNG

Aufgrund des massiven Umsatzrückganges müssen wir eine Schliessung des Dorfladens in Betracht ziehen. Wenn SIE mithelfen wollen, diesen Schritt zu vermeiden und damit aktiv mithelfen wollen, dass ein weiterer Teil der Eigenständigkeit unseres Dorfes nicht verloren geht, müssen wir gemeinsam handeln!

Wir laden Sie gerne zu unserer Generalversammlung ein, an welcher wir offen mit der Bevölkerung die Anliegen und Wünsche diskutieren wollen. Es würde uns sehr freuen, viele motivierte Termer und Termerinnen, welchen unser Dorfladen am Herzen liegt, zu begrüssen.

Montag, 3. Juni 2019, 19.00 Uhr , Mehrzweckhalle Termen

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresrechnung
6. Verschiedenes – offene Aussprache über die Zukunft

Wir bitten um **Anmeldung bis 1. Juni 2019** im Konsum Termen.

Besten Dank zum Voraus für Ihr Interesse und die aktive Unterstützung.